Fortnightly

VOICE OF PAKISTAN

Toronto

Reg. No.236860 CP

VOL.1	No.10	Independence Day	August 14 1972	25 CENTS



FOUNDER OF PAKISTAN

QUAID-I-AZAM MUHAMMAD ALI JINNAH

WITH HIS SISTER MISS FATIMA JINNAH

VOICE OF PAKISTAN

A FRIENDS OF PAKISTAN PUBLICATION

P.O. BOX .303. Station 'D'

TORONTO.

INDEPENDENCE DAY

Today let us pause and think what has happened to us and where do we go from here. The goal set in the Pakistan Resolution of 1940 and so preciously achieved has apparently been lost or at least become debatable.

History, geopolitical factors, global power politics and the election of 1970, all helped to shape the nightmare that was 1971. But the fact is that Pakistan of Iqbal's vision and Jinnah's promise was never established. Political freedom was not followed up by the promised and ever-proclaimed Islamic society. Corrupt and insincere leadership can be easily blamed for every ill but can the people of Pakistan, no matter where they are now living, really escape their share of the guilt of betraying the ideal that was to be Pakistan? After all leaders do come from the people. Let us face the facts. We have lost our sense of identity and forgotten our ideal. We profess to be Muslims but our deeds are contrary to Islam. Still we insist that we are Muslims. Re-establishment of our individual and national identity is the need of the hour.

Pakistan can only survive and be rebuilt on the basis for which it was originally established, on the principles of unity, fraternity and social justice based on Islam. All of us have to work for these ideals. There is no room for cosy complacency. Nations do not live on borrowed time they only survive if they are determined to and if they have a clear sense of identity to achieve their ideals.

★★★★★

Exit From Commonweath And Pakistan Canada Relations

by D.H. Hamdani.

In the beginning of this year Pakistan withdrew from the membership of the Commonwealth, obliterating the last vestiges of association with the British monarchy. This decision has come at a time when its relations with Canada are at their best in quarter of a century. Within the Commonwealth, Canada had become the biggest donor of bilateral economic assistance to Pakistan. Pakistan's exports to Canada trebled in the last decade, and the second half of 1960's witnessed a sizeable increase in the number of Pakistanis immigrating to Canada.

It is, therefore, appropriate to ask how Pakistan's withdrawal from the Commonwealth will affect its relations with Canada with specific reference to aid, trade and migration.

ECONOMIC AID

Three features of the Canadian Bilateral economic aid to Pakistan merit some attention. First, it has increased very rapidly in the past three years, rising from $17 mill to $48mil 1970-71. Second, Pakistan's share in the total bilateral aid to Asia has mounted from 16 per cent to 27 per cent in the same period. Third Canada has replaced Britian as the biggest donor of aid in the Commonwealth, giving twice as much as the latter in 1970-71.

Whether or not any changes take place in aid commitments to Pakistan will largely be determined in the light of the objectives and ethos of the Canadian aid policy. A recent review of the foreign policy mentions five criteria for allocating aid:

1. economic needs of the country and Canada's ability to meet them;
2. importance that Canada attaches to helping in that country's development;
3. effectiveness with which it has used aid and its ability to continue to do so;
4. degree to which Canadian assistance can have a perceptible impact on its development;
5. amount and type of aid available from other countries.

The second criterion is the most relevant one in the present context for it may be construed to mean that Canada attaches more importance to heloping those countries with which it has some kind of economic, political, historical or lultural ties. This explains to a large extent why the bulk of its bilateral aid has been going to the Commonwealth and Francophone countries. Needless to say, however, that exit from Commonwealth does not necessarily imply absence of ties. Indeed, this criterion is so general that it can be stretched to include many countries not presently covered.

It must also be noted that the Canadian International Development Agency states quite explicitly that the most important standard of allocating aid is the economic needs of the country and few would deny that today Pakistan's needs are as pressing if not more than before. It is pertinent to mention that in a recent study of forty-four less developed countries, including eleven from Asia, published in a leading economics journal, it is stated that there are only eight countries whose economic development is primarily constrained by the lack of foreign exchange and Pakistan is the only Asian Country among them.

Apropos the effectiveness in using aid, there is a consensus that Pakistan was one of the few less developed countries of Asia that achieved the target of an average rate of frowth of 6 per cent in the decade of the 1960's set by the United Nations Conference on Trade and Development(UNCTAD). Effectiveness has another aspect to it and that is an equitable distribution of the benefits of development. This point was stressed by the Commons Standing Committee on Foreign Policy and Defence in its report in February 1971. In line with this policy of closing the economic gap, bulk of the Canadian aid was being spent in East Pakistan and the Government of Pakistan gave indication of its desire to eliminate disparities by providing for an annual increase in expenditure at the rate of 10 percent in East Pakistan and 4.5 percent in West Pakistan in the Fourth Five Year Plan.

The Fourth criterion, being somewhat general, is suseptible of various interpretations. It will be perhaps sufficient to simply mention that the impact of Canadian help is very much perceptible and evident in, among other projects, the Warsak Dam which lights homes, runs factories and irrigates land in the Northwest- a land once so unapproachable and so invincible.

TRADE

In the past four years Pakistan's exports to Canada have averaged above $7 million which is more than treble the level of early 1960's. In this low level of sales to Canada, Pakistan is not alone, of course. Canada, one of the most prominent trading nations, buys very little from the less developed countries. With only 9 % of its imports originating from developing countries, it ranks tenth among their customers.

The major effect on Pakistan's exports consequent upon quitting the Commonwealth can result from removal of the Commonwealth tariff preferences, whereby products from Pakistan enter Canada at lower import duties duties and vice versa. How great this effect is going to be depends on three factors.

1. how Canada rracted in the past when other countries broke with the Commonwealth.
2. how much lower the preferential rates are in comparison with the general rates and those applicable to the most favoured nations;
3. what course the tariff preferences are likely to take in the future.

It does not follow from the past experience that exit from Commonwealth necessarily implies cessation of tariff preference. Eire and South Africa, having withdrawn from the Commonwealth several years ago, both remain on the list of countries which are accorded the preferential rates in Canada. It is, therefore, unlikely that these low rates of custom duties will not apply to Pakistan's trade with Canada.

In the unlikely event of elimination of the Commonwealth preference, Pakistan can take advantage of the most favoured nations clause. The rates would be somewhat higher than before but still lower than the general tariffs. The difference will be either marginal or none at all in the case of most of the Pakistani exports. For instance, many of the items exported to Canada in the general category of cotton waste, which is

Cotinued page 3.

Mr. Hamadani holds a P.hd. from University of Toronto in economics. He has written numerous articles on differenteconomic problems of Canada and Pakistan. He has been awarded honorary citizenship by the stste of Tennessee (U.S.A) for promoting international goodwill.

Exit From Commonwealth....

one of the main Pakistani exports, enter duly free regardless of the source of supply. The same is the case with some surgical equipment.

Some other products such as the genuine oriental rugs are assessed at the same rate under the Commonwealth preferences and the most favoured nations clause. On other Pakistani exports, chiefly the cotton fabrics, the rates under the most favoured nations clause are from 10 to 20 percent higher. This is where Pakistan would be hurt if the Commonwealth preferences ceased to exist. However, keeping in mind the strong trend towards abolishing special tariff preferences which discriminate among less developed countries, it is becoming increasingly important to achieve efficiency in production in order to maintain and expand external markets.

Furthermore, the Commonwealth tariff preferences are now vulnerable both internally and externally. Internally, with Britain's entry into the European Economic Community, which means that Britain must end all tariff preferences given to non-EEC countries before 1977, their future is uncertain. As a preparatory step, UK has already imposed 15 percent duly on Commonwealth textiles which were exempt until the end of last year. Externally, the agreement reached on generalized preferences seeks to eliminate discriminatory practices of the developed countries of preferring products of one less developed country to those of another by imposing different custom duties. Considerable progress has been made in this direction and Canada, in its May Budget, has extended the Commonwealth rates to many other countries.

MIGRATION

Since independence 7,092 Pakistani citizens have migrated to Canada and nearly 1,000 of them have been naturalized. More than half of them directly enter the labour force with a preponderance of professionals. It is estimated that if Canada were to educate persons equal in number it has so far recieved from Pakistan the cost would be in the order of &85 million.

Their status is not liable to change as a consequence of Pakistan's quitting the Commonwealth. In order to settle and work in Canada they, like the nationals of other countries, must be in possession of an immigrant visa. They might, however, lose such privileges as eligibility to vote in the Provincial elections, accorded only to the Commonwealth immigrants.

★★★

PAKISTAN–FACTS AT A GLANCE

LAND:

Pakistan consists of two wings (West Pakistan and East Pakistan) separated from each other by about 1,100 miles of Indian territory.

East Pakistan is a land of wide rivers, heavy rainfall, jute fields, rice paddies, tropical jungles and the Royal Bengal tiger. Its neighbors are India to the West and North, and Burma to the East, with the Bay of Bengal to the South.

West Pakistan is a land of greater scenic contrast. The mighty snow-clad Himalayan mountains of the North give way to the sprawling plains and fertile fields of the Indus Valley, while lonely expanses of desert stretch to the South and West. It adjoins Iran and Afghanistan on the West and Northwest and India on the East and Southeast. To the North lies the disputed State of Jammu and Kashmir, and to the South, the Arabian Sea.

AREA:

365,529 square miles
East Pakistan: 55,126. West Pakistan: 310,403

POPULATION:

116,077,213 (1970 estimate)
East Pakistan: 62,139,563 (53.5% of total population). West Pakistan: 53,937,650 (46.5% of total population)

CLIMATE:

Situated between 20 and 40 degrees north, at approximately the same latitude as California, Pakistan has three well defined seasons: winter, summer and monsoon or rainy season.

In some parts of West Pakistan the winter is extremely cold but generally dry. The summer starts in mid-April and during the next three months temperatures in the plains may reach 120 degrees. Between July and September the monsoon provides an average rainfall of about 10 inches in the plains to about 60 inches in the hills.

The climate of East Pakistan is generally warm and humid in both summer and winter, and during the rainy season, there is heavy rainfall of more than 100 inches.

CAPITAL:

Islamabad

PRINCIPAL SEAPORTS:

West Pakistan: Karachi
East Pakistan: Chittagong and Chalna

PRINCIPAL CITIES:

West Pakistan: Karachi, Hyderabad, Lahore, Rawalpindi, Peshawar and Quetta
East Pakistan: Dacca, Chittagong, Sylhet and Khulna

PLACES OF INTEREST:

The world famed Khyber Pass; Hunza—the "Shangri La" in the Himalayas; Mohenjo Daro—a city 5,000 years old; the Chittagong Hill Tracts—famous for their colorful tribal customs; Cox's Bazar—the finest sea beach in South Asia.

LANGUAGES:

Official language: English
National languages: Urdu and Bengali

RELIGION:

85 per cent Muslims; 13.9 per cent Hindus; 0.8 per cent Christians and Jews; 0.3 per cent Buddhists and others.

PRINCIPAL CROPS:

Wheat, rice, sugar cane, tea, jute, cotton and tobacco.

PRINCIPAL MINERALS:

Natural gas, chromite, limestone, gypsum, petroleum and coal.

PRINCIPAL PRODUCTS:

Burlap, sugar, cigarettes, cotton yarn and textiles; silk and rayon cloth, wool and woolen textiles, vegetable products, cement, fertilizers, ammonium sulphate, paper, newsprint, sports goods, leather goods and surgical instruments.

NEWS NEWS NEWS NEWS

Lion of Kashmir gives Delhi due warning that ceasefire line must not split his people for ever

Srinagar.

Within the next two months Indian and Pakistan leaders will meet for a second summit conference in perhaps the final attempt to work out a lasting formula for peace for the subcontinent.

In short, the economic well-being and the destiny of nearly 700 million Indians, Pakistanis and Bengalis will depend on whether Mrs Gandhi and President Bhutto can evolve a formula to dispose of the real bone of contention between these two Asian neighbours: the territorial dispute over Kashmir.

India, with 93,000 prisoners-of-war as hostages, believes that a durable peace can be achieved only if both sides agree to convert the Kashmir ceasefire line into an international border. Under this proposal, Pakistan would have to forgo its claim to Kashmir, leaving the sensitive valley, with its four million Muslims and 100,000 Kashmiri pundits, as Indian territory.

While the two Asian leaders have agreed to work out a peace formula bilaterally, much will depend on how the Kashmiris themselves react to any scheme that will settle their destiny once and for all. An adverse reaction in Kashmir would undoubtedly have its repercussions in West Pakistan and internal political compulsions would force Mr Bhutto to turn away from the conference table.

The hope of peace for the subcontinent could very well rest in the hands of one man: Shaikh Abdullah, the Lion of Kashmir, who, although virtually outlawed by the Government, is still the only leader of significance in the state today.

The 67-year-old Kashmiri leader makes it abundantly clear that his people will oppose any attempt to convert the ceasefire line into an international border, a plan which would permanently divide the Vale of Kashmir in India from Azad Kashmir on the Pakistan side of the ceasefire line.

"I will not accept the ceasefire line as an international border. It's unfair and unjust. You cannot divide a people without their consent. They may divide our home by virtue of force but don't expect us to accept this", the shaikh says.

Pleading the Kashmiris' case for the right to present their views at the forthcoming summit meeting, he said: "It is the Kashmiri peoples future which is at stake. They will have to be brought into any discussion over the future of the territory. This is not a territorial dispute between two sovereign states. It is a human problem of five million people who have been struggling for certain values for the past 41 years."

The shaikh believes that ultimately the Indian Government will not be able to use the prisoners of war as much of a bargaining factor. "I don't think India can exploit the prisoners of war for long. What does it matter if 90,000 prisoners are kept in India? Pakistan has enough manpower and in the end it will be a burden on India.

"Pakistan will simply forget about them. In any event a formula must be evolved. Our destiny is closely linked with the destiny of the people of India and Pakistan. If there is no peace between them, then Kashmir is in the soup."

Since India has refused to allow the Kashmiris the right to take part in the summit talks, Mrs Gandhi should at least enter into bilateral talks with Kashmiri leaders to find an acceptable formula, the shaikh adds.

There is no doubt that most Kashmiri Muslims in the valley would vote for independence if a plebiscite were held today. However, the shaikh, who recently declared that he has no quarrel with India over the question of accession, maintains that the problem might be resolved if Mrs Gandhi were to concede his demands for more autonomy or "limited accession".

"To understand our demands today we must go back to 1947", he says. "We were on India's side in 1947 and we supported accession. But it was limited accession, subject to ratification by the people. I committed myself but I did not commit the people. That is why we wanted the plebiscite. I would have gone to the people and asked them to vote for India but in 1953 India went and knocked out the very basis of accession.

"My quarrel with India is not on accession but on the basis of accession. In 1947 I supported the Maharaja's decision to accede to India but this was on the basis of limited accession. According to this, three subjects, defence, foreign trade and communications, were to be handed over to the central Government for administration on behalf of Kashmir while the state was to have controlled all other subjects.

"It was on this basis that the organization which I represented at the time pledged itself to India. But our commitment was not the commitment of the people. This was to be achieved by a plebiscite. But before this India sabotaged the whole formula and basis of accession and we maintain that India has no moral or legal basis for what has happened after that."

The shaikh says that by reneging on the terms of the instrument of accession India has lost all support in Kashmir and the state is completely alienated today. "I can't go to the people today and ask them to support India. Where is the basis for it? So far as we are concerned accession is dead and gone. I am not at fault. It is India which has sabotaged the whole thing because when you knock out the basis of accession, where is accession?

"Today India is not here by the free consent of the people. India controls by virtue of its armed forces. The Army, which was an army of liberation until 1953, is an army of occupation. Today it is a crime to ask for a plebiscite in the same India which was vociferous in advancing our cause for self-determination until 1953. India has lost all its credit and support here."

INDIA TO INSIST ON PAKISTAN LEAVING OUTPOSTS

THE Indian Government will insist on the Pakistan Army withdrawing from two strategic mountain outposts captured in recent border fighting in Kashmir as part of its own withdrawal programme from more than 5,000 square miles of Pakistan territory.

In a brigade-level action fought at 10,000ft in the Himalayan foothills in May the Pakistan Army killed 24 Indian troops and wounded a further 56 when it launched an attack on the two fire-bases.

The demand for the Pakistan withdrawal is likely to come within the next few days when Gen. "Sam" Manekshaw, Indian Chief of Staff, discusses the withdrawal programme with his Pakistani counterpart, Gen. Tikka Khan, on the military "hotline" installed between New Delhi and Rawalpindi.

Although the Simla Agreement does not specify that there should be withdrawals in Kashmir, it states that both sides will respect the "line of control, resulting from the ceasefire of Dec. 17, 1971," at the end of the Bangladesh war.

Cryptic statement

Presenting a statement to the Indian Parliament on the Simla Agreement, Mr Swaran Singh, Foreign Minister, said yesterday, "Action regarding withdrawals to the international border and delineation of the line of control in Jammu and Kashmir will have to be taken simultaneously."

No Indian official was available last night to elaborate on this cryptic sentence. But non-official Indian sources are agreed that it is the intention of the government to force a Pakistan withdrawal from Tithwal at the same time as it begins its own pull-out along the international boundary—expected to begin within a week.

On the opening day of the Indian Parliament's monsoon session yesterday, Mrs Gandhi, Prime Minister, furiously rebutted an Opposition claim that the Soviet Union had forced her to come to agreement with President Bhutto at Simla and that she had been in direct telephone contact with Moscow.

"I am here to declare," she said, "that no one was in touch with Moscow or any other foreign Power at Simla.

Ottawa paper belies Mujib's death figures

RAWALPINDI, The claim of Sheikh Mujibur Rehman that three million Bengalis were done to death by the Pakistan army i considered highly fantastic and staggering.

There are very cogent reasons not to give credence to such naked lies by the Sheikh which are designed to whip up anger against the Pakistanis and to ensure for himself a long lease of life in his precarious seat.

A despatch in the "Ottawa Citizen" of Ottawa from Dacca by William J. Drummond, which appeared in a recent issue of the Paper says: "This figure of three million deaths, which the Sheikh has repeated several times since he returned to "Bangla desh" in early January, has been carried uncritically in sections of the world Press.

"But in this reporters' judgment based on numerous trips around "Bangla desh" beginning last December and extensive discussions with many people at the village level as well as in the Government, the three million deaths figure is a gross exaggeration."

War Commission signs report

Members of the War Commission, appointed by President Bhutto in December last to enquire into the debacle in East Pakistan and ceasefire in West Pakistan, signed their report at a simple ceremony at the chamber of the Chief Justice of Supreme Court

The report runs into 932 pages with an additional 100 pages containing summary and recommendations for the purposes of publication, if the Government so desired.

213 witnesses

Mr. Justice Hamoodur Rehman further said the report contains evidence of 213 witnesses, including President Z. A. Bhutto, ex-Presidents Yahya Khan and Mohammad Ayub Khan, the present Services Chiefs and their predecessors, corps commanders and some Majors-General besides 23 politicians.

Asked whether the Commission had received a statement from Lt.-Gen. Niazi, Mr. Justice Hamoodur Rehman replied in the negative. He said no statement from Lt.-Gen. Niazi was sent to the Commission though the Commission had asked the Government as well as some neutral agencies for the procurement of a statement from him.

No minority in greater danger than Biharis

LONDON, More than 7,30,000 Biharis herded into enclaves in "Bangla desh" are constantly threatened — whether guilty or not — with retribution for having stood by Pakistan, states a report issued here yesterday.

The report "The Biharis in Bangla desh", comes from the Minority Rights Group, an international research organisations whose Director is Mr. B. Whitaker, a former Labour junior Minister at the Overseas Development Ministry. The chairman is Mr. Jo Grimond, one-time leader of Britain's minority Liberal Party.

The illustrated report says few minorities in modern times can have been left in greater danger by the outcome of a war than the Bihari non-Bengali Muslims in "Bangla desh". They have nowhere to go.

The group urges Pakistan to recognise its obligations to those who were loyal to her and who were deliberately encouraged by Pakistan's military rulers to remain as a separate community in wha: used to be East Pakistan.

OIL PROSPECTING

Western firm showing keen interest

. . .: The tempo of prospecting for oil is expected to begin rising in Pakistan in the coming months and may become significant in the next couple of years.

The western oil companies are now showing keen interest in the country's oil potential. A number of applications for prospecting rights received by the Government here so far are under consideration.

Negotiations on terms and conditions of the requested lease were completed here the other day with an American firm that obtained rights over a large area near Multan. Similar discussions are in progress with another U.S. company. A third prospector is due to begin negotiations in a day or two.

A German firm that obtained licence year before last, is to begin offshore drilling in September. Its programme was delayed last year due to the prevalent uncertain conditions. This concern plans to drill two wells about 80 miles south-east of Karachi and is quite hopeful of making a reasonable strike.

The Western interest in prospecting here is attributed largely to the fast stiffening terms in the major oil producing countries. The big oil companies are looking for more favourable investment opportunities than those at present available in the proven tracts.

The investors complain that besides the threat of outright nationalisation and the ever increasing demand for larger share in the oil revenue, they are also faced with expensive governmental procedures in obtaining prospecting rights. For instance, some of the Governments demand as much as one million dollars with each application for a licence. Twice that amount is often asked on successful conclusion of subsequent negotiations.

Pakistan, whose bill of oil imports is projected to rise as high as Rs. 150 crore in the next five to seven years, is in need of more indigenous oil fields to at least substantially reduce the drain on its foreign exchange earnings. Considering the reasonable terms offered, an increasing number of prospectors are expected to be attracted.

Going by the law of averages, the expected increase in the number of investors amply guarantees discovery of new oilfields. Moreover, the target of reducing the import bill is not all that ambitious. According to experts, the average in Pakistan during recent years has been one oil strike per three test drillings.

No development on talks with Mujib

President Zulfikar Ali Bhutto said in Lahore on Thursday before returning to Karachi that there was no "development" on his meeting with Sheikh Mujibur Rahman except what had appeared in newspapers.

Pakistan hopes for smooth pullout

ISLAMABAD. Official sources here today expressed the hope that withdrawals across the Indo-Pakistan frontiers would be smoothly carried out within the stipulated period.

Although India ratified the agreement on Friday last, the instrument of ratification had not been received from New Delhi. The Simla Accord would become effective the day the instrument was delivered here. Senior commanders of the two countries would then meet to prepare a timetable for withdrawal from each other's territory.

Commenting on the reported statement of the Indian Foreign Minister, Sardar Swaran Singh, that the two posts captured by Pakistan in Lipa Valley late in April would have to be vacated, these sources emphasised that the actual line of control, which existed on Dec. 17, 1971, would have to be determined. "We hope that this will not create a situation in which the withdrawals from the international frontiers will be impeded or delayed," the sources said.

They added that there were certain areas in Kashmir where the Indians had moved forward in violation of the cease-fire agreement. That was why, it was necessary to determine the actual line of control.
Enclaves

Enclaves

Regarding suggestions from India that some enclaves along the border should be exchanged owing to their being indefensible, officials said that this was not justifiable. The International frontier between India and Pakistan was well-defined and withdrawals must take place from the entire territory.

About the Indian contention that these enclaves were a source of friction, they said that by signing the Simla agreement, the two countries had pledged to live in peace. When Pakistan and India were moving towards peace, such suggestions were not in keeping with the spirit of the Simla agreement.

Moreover, every inch of territory was dear to the people and therefore there was no question of an exchange like this, they added

Meanwhile, officials said that as soon as withdrawals were completed, the displaced persons would be re-settled In this connection, international assistance would also be sought as it was a big task.

China may give more financial, technical aid

KARACHI. More financial and technical assistance for industrial projects in the public sector is expected to be received by Pakistan from the People's Republic of China, it was reliably learnt here today.

The Chinese Consul-General, Mr. Miao Chiu-Jui, today called on the Chairman of the West Pakistan Industrial Development Corporation, Mr. A. R. Faridi, and held discussions on this subject as well as on the progress of the WPIDC's Chinese-aided projects.

Progress of survey relating to setting up of small size steel and pig iron plants by the WPIDC with the Chinese assistance was also discussed at the meeting.

It is further learnt that the WPIDC has started receiving from China drawings for civil works for the Larkana Sugar Mill and for some of the machines to be manufactured at the Heavy Mechanical Complex at Taxila.

The People's Republic of China has also agreed to assist inn the setting up of another suggar mill in the public sector.

P.N. ships, PAF jets off to rescue Indian vessel

KARACHI, Ships of the Pakistan Navy and PAF aircraft have begun an intensive search to locate an Indian merchant ship, 'Damodar Mandovi' now in distress on the high seas off the Karachi coast.

Naval ships and the PAF aircraft were alerted immediately after an emergent message seeking help for the Indian ship was received from the Indian authorities.

Bangladesh Recognition rejected

President Zulfikar Ali Bhutto yesterday ruled out his Government's recognition of Bangladesh and said the Bangladesh leader, Sheik Mujibur Rahman, will find the doors of the United Nations closed.

Bhutto asks team to show mettle

RAWALPINDI, President Z. A. Bhutto today set a victory target of three to four goals for Pakistan Olympic hockey team against India in the forthcoming Munich Olympics.

"I want a clear victory", the President told the green-shirted national hockey team after their exhibition match against Rawalpindi Zone at the Army Hockey Stadium.

The President said a one-goal victory and that through penalty-corner or stroke was not enough. "I want you to win convincingly by a margin of at least three to four goals", he added. The 10,000 strong crowd roared its approval of the margin fixed by the President

Announcements.

Pakistan Association of Hamilton is pleased to announce the Silver Jubilee Independence Day celebrations at McMaster University on Saturday, August 19, 1972 at 7 p.m. Admission is free. Everybody is welcome. For details phone: 389-0881 Or 525-5709

****

Pakistan Canada Association Inc. will hold a function to celebrate the 25th Independence Day of Pakistan at Brockton High School auditorium on Saturday, August 19, 1972 at 7 p.m. For details please call: 533-7493 533-6317 Or 742-5254

The Courage to be New.

I hear the world reciting
The mistakes of ancient men,
The brutality and figting
They will never have again.

Heartbroken and disabled
In body and in mind,
They renew talk of the fabled
Federation of Mankind.

But they are blessed with the acumen
To suspect the human trait,
Was not the basest human
That made them militate.

They will tell you more as soon as,
You tell them what to do
With their ever breaking newness
And theircourage tobe new..

Tahira Khan. Toronto.

Simla Accord has revived Kashmir issue: Language agreement just—Bhutto

HYDERABAD, President Zulfikar Ali Bhutto said here today that the Simla Accord had given a new lease of life to the Kashmir issue and India had admitted that negotiations on the dispute would continue.

The President, who was addressing a big meeting of prominent citizens, Members of the National and Provincial Assemblies, advocates and students at the Circuit House, also refuted the charge that the Accord was a 'no-war' pact and said that a nation which wanted war could not be deterred by any accord.

Touching upon the language dispute, President Bhutto said that the Language Bill, as well as the language accord, was based on equity and justice. He discounted the false and imaginary stories being spread by self-seekers that Urdu was being obliterated from the Sind province. Simple people were being duped by these self-seekers, he said.

The President, hoped that the people would rise above petty prejudices and unite together to make Pakistan a modern, dynamic State. He appealed to all sections of the people of Sind not to think in terms of Sindhis, Mohajirs and Pathans, but consider themselves as Pakistanis and learn to live in complete harmony and in accordance with the traditions of Islam.

President Bhutto declared that his Government was committed to do justice to all sections of the people in the country.

President Bhutto in his 50 minute speech summarised the events which led to the recent labour and language troubles and lawlessness and cautioned the people to be on guard against such elements as wanted to shake the very foundations of the country.

He said: "If we indulge in such activities and fight with each other, there would be no need for any foreign enemy to destroy us."

President Bhutto said that all people living in Pakistan are Pakistanis. 'You have lived here, you have worked here, you have grown up here and you will die here. This is your land and you all must join hands and make united and concerted efforts to make this province prosperous and developed, as in it lies the welfare and betterment of the people of this area,' he said.

He said: 'Sind is the land of Shah Abdul Latif Bhittai's dreams. Shah Sahib's verses do not preach prejudice, hatred and parochialism, but advocate Islamic brotherhood, love, magnanimity of heart and honour and respect for each other.'

President Bhutto urged the people to follow the message of the saint poet of Sind and all sections of people should redouble their efforts, so that the Province made quick progress in all fields of development.

Hidden hand

The President urged the people to see through the game of those who were out to create misunderstandings among brothers and set one brother against the other just to achieve their selfish ends. 'Whose is the hand which pulls the strings from behind, who hatches intrigues and conspiracies against the Government, which is that hidden hand which has turned human beings into beasts,' Mr. Bhutto asked.

He added: 'We must use our sense and realise the gravity of the situation and not fall into the trap laid by opportunists and self-seekers'.

President Bhutto said that his whirlwind tour of Sind was to 'clear the hearts of all sections of people of animosity and misunderstanding.'

President Bhutto urged all Sindhis to sit together, speak together and discuss and debate the issues and find out mutually agreed answers for their problems if there were any to be solved yet.

The President told the critics of the Simla Accord that its proper assessment would prove that Pakistan had not lost anything.

★ ★ ★ ★

Bhutto delay on Bangladesh

PRESIDENT BHUTTO is having second thoughts on the early recognition of Bangladesh and expectations are that China may veto its application in the United Nations when it meets next September.

President Bhutto who spoke at the Pakistan Institute of International Affairs here yesterday, said that "the state of relations with Moslem Bengal will have to wait until the people are ready for it."

Indo-Pak officials may meet in Aug.

There are indications that officials of Pakistan and India may now meet here sometime in early August in pursuance of the Simla Agreement.

This meeting will, however, follow the exchange of the instruments of ratification of the Accord by the two countries.

While Islamabad has already conveyed the relevant ratification document to New Delhi (almost within hours of the approval by the N.A., the Indian Government's ratification is expected [illegible] towards the last week of this month. The delay in New Delhi's ratification is reported be on account of the Indian Foreign Minister's absence from the Indian capital. Sardar Swaran Singh is now due to return to Delhi by July 22 or 23 from his current tour of Africa. Official sources here expect the Indian ratification papers to reach here soon after that.

As soon as the ratification of the Accord is completed by the two sides, the process of the withdrawal of the forces of Pakistan and India to their sides of the international border will begin automatically and be completed within 30 days.

Another consequence flowing from the exchange of ratification papers will be the holding of official level meeting in pursuance of the Article Six of the Accord.

This Article incorporates both Governments' agreement that prior to the second summit, their officials will meet to discuss further the modalities and arrangements for the establishment of a durable peace and normalisation of relations. These will include discussion on the question of repatriation of prisoners of war and civilian internees, a final settlement of Jammu and Kashmir and the resumption of diplomatic relations.

New Delhi holding POWs illegally

—CANADIAN DAILY

RAWALPINDI, Daily 'Ottawa Citizen' has said India was holding the Pakistani POWs illegally and was using them as a trump card.

The Paper commenting Indo Pak summit, reiterated that India used force to bring about Pakistan's division last December. The situation, however, called for Pakistan to be realistic and for India to be fair, it said. Without this, their confrontation would continue with damaging consequences for both, it added.—

● ● ● ● ●

India refuses to free Pakistani prisoners

INDIA'S refusal to hand over even a token number of Pakistani prisoners of war at the end of the Simla summit talks early yesterday is taken by senior Islamabad officials to mean that India will use the captives to bring about a final settlement of the 25-year-old Kashmir dispute.

In exchange for a declaration of peace from Pakistan and an agreement to settle all outstanding issues bilaterally, India is soon to begin withdrawing her forces from some areas occupied during the Bangladesh war last December.

But the new ceasefire line established in Kashmir after the December war will apparently remain in force until a settlement on the divided state is reached. There will be no stand-down for Indian and Pakistani soldiers confronting each other in the mountain passes of Kashmir.

Some 93,000 Pakistani prisoners, including 20,000 civilians fell into Indian hands at the time of the Pakistan surrender in Dacca last year.

Genuine dilemma

Neutral observers in Simla believe that India is in a genuine dilemma over the future of the prisoners. She would like to placate Pakistan by repatriating them, but dare not risk upsetting the Bangladesh Government by releasing them speedily. Dacca is still insisting on war trials of Pakistan PoWs.

The major objective of Indian diplomacy in future official-level meetings with the Pakistanis is to reach a settlement on Kashmir. The Himalayan state has been fought over three times since independence in 1947.

The Indian proposal to withdraw her forces from Pakistan territory to the south of Kashmir came early on Sunday afternoon, within a few hours of the end of the summit talks. The Pakistan delegation was prepared to allow the meetings to end in deadlock and failure until the concession was offered.

The far-reaching agreement between India and Pakistan came after an evening of intensive discussions between Mrs Gandhi and Mr Bhutto held on a couch in the main lounge of Barnes Court, a mansion high above Simla which was once the summer residence of British governors of the Punjab.

Steps to meet Indian cultural attack urged

The Lahore High Court Bar Association has called for immediate introduction of Arabic as the second compulsory language in order to bring Pakistan nearer to other Muslim countries and to counteract the Indian "bid to influence this country culturally," in the wake of Simla accord.

In a resolution adopted at its emergency meeting held on Thursday, the Association appealed to the Government to replace all "undesirable" words in the national language with Arabic, Persian and Turkish words. The resolution also called for evolution of notations for Pakistani music which should be distinct from those of the Indian music and akin to that of Arab, Iran and Turkey.

Henceforth the lawyers demanded, newspapers, radio, television, films and other media of communication be directed not to give publicity to any material that militates against the interests of Pakistan or the basis of its ideology.

MUJIB THINKS 2nd SUMMIT WILL BE CRUCIAL

COLOMBO, Sheikh Mujibur Rahman has told newsmen in Dacca that Bangladesh had nothing to do with the Indo-Pakistan summit. The Sheikh made it clear that issues concerning Bangladesh and Pakistan could not be discussed at the summit without prior consultation and concurrence with Bangladesh.

The Sheikh reiterated he would not meet President Bhutto until Pakistan recognised Bangladesh. The Sheikh took the view that the next round of the Indo-Pakistan summit would be more crucial than the present one. He feels Pakistan would recognise Bangladesh by that time, clearing the way for trilateral discussions on matters like Pakistani war prisoners, keeping away from power blocs, and renunciation of the use of force in settling disputes.

ATMOSPHERE OF AMITY

Bangladesh Foreign Minister Abdus Samad, talking about the Indo-Pakistan summit, said issues like Pakistani prisoners of war and war criminals should be discussed only after President Bhutto showed a credible guarantee of peace and gave up confrontation with India or Bangladesh.

Only after an atmosphere of amity and peace was assured by President Bhutto should subjects like POWs and war crimes be discussed.

'Qatar interested in Pak-Qatar joint ventures'

KARACHI, Special envoy of the Government of Qatar, Mr. Abdullah Naema, said here today his Government was anxious to promote and strengthen its existing ties with Pakistan.

Speaking at a reception given in his honour by Mr. Ahmed E. H. Jaffar, President of the Pakistan Arab Trade Promotion Council, at the Karachi Gymkhana, Mr. Naema believed that Pakistan and Qatar could benefit when the relations between the two brotherly countries were further strengthened. Mr. Naema said his government was exploring the possibilities of joint ventures with Pakistan.

Mr. Naema who came here to recruit about 2,000 Pakistanis for various development projects in Qatar, thanked the Government of Pakistan and Mr. Ahmed E. H. Jaffar for having helped him in his task. Earlier Mr. E. H. Jaffar outlined the activities of the Council. The function was largely attended among others by high officials, members of the diplomatic corp and leading citizens.

Meanwhile, a contingent of 1,480 Pakistanis today sailed by Safina-e-Arab for Doha (Qatar) to work on various development projects undertaken by the Government of Qatar.

Mr Naema and Mr Ahmed E. H. Jaffar were among others present, at the wharf to say bon-voyage to the contingent.—

▲ ▲ ▲

India offers Pakistan hand of friendship

Delhi, —The Indian Government today offered the hand of friendship to Pakistan, saying that the peace agreement signed early this month could bring about an altogether new relationship between them.

"So far as India is concerned, we are prepared to treat the new Pakistan as a friend", Mr Swaran Singh, the Foreign Minister, told Parliament.

Under the agreement, signed at a summit meeting at Simla, the two countries agreed to restore communications, give up all territory conceded in their war last year and outlaw the use of force in all future relations.

Our Rawalpindi Correspondent writes: President Bhutto of Pakistan said today that the Simla agreement did not prevent Pakistan or India from raising Kashmir at the United Nations. It was also not a no war pact he said, addressing the Institute of International Affairs.

The agreement was the starting point for establishing a just and durable peace in the subcontinent. Through it his country wanted to give "a chance to bilateralism" in relations with India.

"Our relations with the United States, the Soviet Union and the People's Republic of China have been a success on the basis of bilateralism."

REPATRIATION OF POWs

BY LT. COL. MOHAMMAD GULZAR KHAN (RETD.)

THE Simla Agreement has been ratified by the Pakistan Government, after the debate in the National Assembly, and is now awaiting ratification by the Indian Government. It will come into force with effect from the date on which the instruments of ratification are exchanged. According to the agreement the Indian and Pakistani forces shall be withdrawn to their sides of international border. Commencing upon entry into force of the agreement and shall be completed within a period of 30 days thereof.

The last para of the Simla Agreement stipulates that "both Governments agree that their respective Heads will meet again at a mutually convenient time in the future and that in the meanwhile the representatives of the two sides will meet to discuss further the modalities and arrangements for the establishment of durable peace and normalisation of relations, including the questions of repatriation of Prisoners of War and civilian internees, a final settlement of Jammu and Kashmir and the resumption of diplomatic relations.

In this connection President Bhutto, during the course of his speech in the National Assembly on Simla Agreement stated, 'inter alia': "But once withdrawals take place what is the rationale for India to keep the prisoners? The war has ended. There is a cease-fire. There are withdrawals, why do they keep prisoners? Certainly we will mobilise international opinion. Certainly we will tell our brothers and everyone else to help in the process. Certainly it may be an embarrassment to India and certainly we will get our prisoners of war back, if not today, tomorrow. They will come back Insha Allah, India cannot keep them indefinitely. So once we get the withdrawals, we shall mobilise opinion on the question of prisoners."

The whole world knows that India has been flagrantly violating the express provisions and Geneva Conventions, which are considered as a sacred document consisting the basis of universal human law, particularly pertaining to the release and repatriation of POWs who should be repatriated soon after the cessation of active hostilities with the least possible delay, independent of any agreement. The Indian stand that the question of POWs is linked with the consent of 'Bangla Desh' as the Pakistani forces surrendered to a joint Command and that holding of war crimes trials is not against the Geneva Conventions, is not tenable according to international law and explicit provisions of the Geneva Conventions.

It is well known that during the operations in East Pakistan General Manekshaw, Chief of Staff, Indian Army has been saying that Pakistani POWs would be treated according to Geneva Conventions and there was no question of any joint command. Moreover, Sardar Swaran Singh Indian Minister for External Affairs read out a letter from the Indian Prime Minister Mrs. Indira Gandhi in the Security Council meeting held on December 16, 1971, which clearly stated amongst other things that strict orders have been issued to the Indian Army, that POWs should be treated according to the Geneva Conventions. It is not understood that despite these categorical assurances why the specific provisions of Geneva Conventions are being by-passed by the Indian authorities. It seems that the Pakistani POWs are being held as hostages for political purposes which is strictly forbidden by Article 3 of the third Geneva Conventions. At the same time Article 12 of the Conventions definitely lays down that "Prisoners of War may only be transferred by the Detaining Power to a Power which is a party to the Conventions". It will be admitted that 'Bangla Desh' has not been a party to the third Geneva Conventions of August 12, 1949 and as such the detaining Indian Power cannot transfer any one of them to 'Bangla Desh'. The threatened trial of some 1,500 Pakistani POWs by 'Bangla Desh' is against all tenets of public International law and Geneva Conventions as they were fighting on their own home land for the solidarity and integrity of Pakistan.

In the presence of these unequivocal principles of law and unambiguous provisions of Geneva Conventions, if India still persists in its untenable stand about the release and repatriation of our POWs, then there will be no other alternative but to mobilise world opinion on the question of repatriation of our POWs as was done after the Second World War. Its full description is given in the monumental study by ASHER, contained in the volume known as "The United Nations and Promotion of the General Welfare". It is given out that after the Second World War prisoners of war held by various powers were repatriated except by Russia, who detained them for one reason or the other, and threatened a large number of them for trial as war criminals. The question was eventually taken up to the world body and an "Ad Hoc Commission on POWs" was constituted to go into the matter. The Commission adopted various measures and mobilised world opinion about the release of POWs from the custody of Russia. As a result of the pressure of world public opinion, Russia was forced to release the prisoners of war and the so-called war criminals. If such a situation arises in further negotiations with India, the mobilisation of world opinion is bound to force India to release our POWs as it happened after Second World War, in the similar case of Russia.

New uniform for Pakistan contingent

KARACHI, The Pakistani contingent will wear a new uniform during the coming Munich Olympics, the Executive Committee of the Pakistan Sports Control Board decided today.

The Committee which met here today decided that the Pakistan contingent would wear cream coloured Jodhpuri jacket and trousers instead of green coat and grey trousers which had been Pakistan's national uniform since Independence.

The change had been made to depict the new changes now sweeping the country.

Each member of the contingent will get two uniforms one for opening ceremony of the Olympics and the other for normal use.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Dr. Ajmal takes over as V.-C. of Punjab Varsity

Dr. M. Ajmal, former Principal of the Government College, Lahore, and Director of Education, took over as Vice-Chancellor of the Punjab University.

Discontent mounting in 'Bangla desh'

PANCHDONA (East Bengal), 'Bangla desh' is making a painfully slow recovery from the wounds of last year's war. More than seven months after "liberation", signs of economic recovery are few.

The aid so far from the Government has been small—30 taka (£1.60) for each family whose house was partially destroyed and 100 taka (£5.50) for those who lost everything.

Nothing has been granted for rebuilding shops, and the weaving industry is at a standstill because of shortage of yarn. This has increased unemployment among the 15,000 villagers who live in Panchdona (the name means 'Five Jugs'), 25 miles south of Dacca and 22 other nearby settlements.

Despite the faith in Sheikh Mujib, public discontent with some of his ruling Awami League officials is growing.

The local Awami League Secretary sat glum-faced as villagers complained that too much money intended for them was being siphoned away into other pockets. "The amount we get is just chicken-feed," said one.

Mufti pleads for complete autonomy

KARACHI, Maulana Mufti Mahmud *Chief Minister of NWFP, has said that the provinces* should have complete autonomy and full control over their means of income.

In an interview published in the latest issue of weekly "Paiman" he said that the Centre should have only two portfolios of common interest to all the provinces and portfolios which deal with the interests of different provinces should be left with the respective provinces

Explaining his Government's stand on provincial autonomy and distribution of powers he said: "Anything produced in a province should be declared as the property of the concerned province."

N.A. ratification conveyed to India

ISLAMABAD, The Government of Pakistan today conveyed to the Indian Government through the Swiss Ambassador here the instrument of ratification of the Simla Agreement, it was officially stated.

The Accord was approved by the National Assembly last night by an overwhelming majority after a debate lasting five days.

The agreement provides for the withdrawal of forces within a period of 30 days of its coming into force. The Agreement would come into force with effect from the date on which instruments of ratifications are exchanged.

It may be recalled that the agreement on bilateral relations between the Government of India and the Government of Pakistan was signed in Simla on July 2 as a result of the meeting between President Bhutto and Prime Minister Indira Gandhi.

WEIGHTS AND MEASURES

Metric system from Jan. '74

RAWALPINDI, The metric system of weights and measures will be introduced in the country over a period of four and a half years beginning from January, 1974.

Kenya Muslim to Settle in Punjab

The Governor of Punjab, Malik Ghulam Mustafa Khar, agreed to allow 1,000 Kenya Muslim families of Pakistani origin to settle in the province.

A communication to the effect has been received by the Chairman of the Overseas Pakistani Investors Association, Mr. Shamsuddin Butt, who is currently in Lahore. He said the Governor had also accepted the Association's offer to set up industries in the Punjab.

Kenya Muslims propose to bring into this country 5 million pounds sterling including capital equipment worth 10.5 million pound sterling.

Mr. Butt said his Association intended setting up two industries in particular, one for the manufacture of newsprint and the other for producing celluloid, cinematographic and X-ray films.

He claimed that it would be possible to make newsprint of comparable quality with the grass (kahi) grown in the Punjab.

Research work had already been carried out he said, and expert advice obtained. "The project is not only feasible, but positively practicable." Mr. Butt asserted.

"Out of our cash resources," he said, "we shall have one or more housing colonies for our members, build a modern aggroville and set up there small modern industries. We also plan to establish dairy, poultry and agriculture farms."

Final decision about installation of the industries, Mr. Butt explained, would depend on the advice of the Provincial Planning Board with whom the Association was in touch.

New approach to RCD to face realities of today

ISLAMABAD, Mr. Vahap Asiroglu, Secretary-General of the Regional Co-operation for Development (RCD), has said that the RCD could finally justify its founder's expectations, provided a new approach tailored to the realities of today is made and the full support given by the member Governments.

In a message given on the Eighth Anniversary of the RCD, being celebrated today the Secretary-General said that the past eight years present RCD's coming of age, we have found ourselves and are able to give a direction to our efforts.

The message said; Today RCD is celebrating its eighth year of existence. The time has come to take a close hard look at our past experience, so that we may base our future activities on what we have learned. These past eight years present RCD's coming of age, we have found ourselves and are able to give a direction to our efforts. In an age of rapid change and technological revolution, the process of adaptation is a necessity for survival. An evaluation of our past activities is part and parcel of this process.

There have been a number of conflicting ideas about this organisation, which stem from a general lack of knowledge. It is time some of these myths were improved. On the occasion of this anniversary, a booklet has been published for distribution to the general public and authorities concerned, which it is hoped will present the RCD in true perspective.

This publication dwells at some length on the success and disappointments of this organisation, like all international agencies, we too have had our share of shortcomings. The successes we have had fall short of our expectations. However we face the future with optimism. We are committed to doubling our efforts so that we may achieve our goals.

I submitted to the member Governments two separate reports on my appraisal of RCD's performance to date. These reports also present certain suggestions which, I feel, will inject this organisation with the dynamism so necessary in the face of today's conditions.

The RCD Ministerial Council's forthcoming session, which will be held early next year in Islamabad, will decide upon my recommendations. With a new approach tailored to the realities of today, and the full support of the member Governments, I am confident that RCD can finally justify its founder's expectation

People's Car For Pakistan

The state-managed automobile industrial group of companies have prepared a report for the progressive manufacture of a sturdy utility oriented, low-cost 'people's car' in Pakistan.

The report, recommends a four-door car (car station engine of 1000—1300 cc with wagon) powered by a petrol engine of 1000—1300 cc with enough accommodation for a family of two adults and five children plus baggage space.

The car will have a maximum speed of not less than 60 65 miles per hour, and an average fuel consumption of at least 40 miles per gallon.

The report has recommended a medium size car on the basis of import statistics which showed that cars with 1000—500 cc engine were most popular in Pakistan.

To make the enterprise economically feasible it was recommended that the basic unit of the vehicle should be capable of being used for car, station-wagon, van and pick-up.

Commercial production of the car, according to one proposal could begin within 18 months after the licence agreement with a foreign car manufacturer is signed and implemented. Among manufacturers who have shown keenness to help Pakistan in this are the General Motors, Ford, Fiat, Toyota and others.

Progressive manufacturing will be implemented in three phases—first 55 per cent content of the car will be local, but in the third phase 95 to 98 per cent components will be manufactured within the country.

The commercial production of the people's car is expected to be 3,500 in the first year and 7,500 the following year. This capacity may also be used to assemble vans and pick-ups during a second shift if necessary.

Next N.A. session to discuss 'B.D.'

—KAUSAR NIAZI

The forthcoming session of the National Assembly would take up the issue of 'Bangla desh', Central Information Minister, Maulana Kausar Niazi, told local newspaper Editors and working journalists here today.

BILATERALISM— will it become a Monroe Doctrine?

BY AINULMULK

We should beware, lest India develops this new fangled bilateralism of theirs into a kind of Monroe Doctrine for this sub-continent, isolating us from all our friends.

Kashmir is the key to the meaning of the Simla accord and to its potentialities for the future, the test and measure of Indian sincerity.

THE Simla accord which the National Assembly has just approved is a delicate and difficult subject to write about. Whichever way you err you make things more difficult for either Mr. Bhutto or Mrs. Gandhi or both. It is very difficult to strike just the right note and to correctly assess its real meaning, potentialities and consequences. Yet precisely for these very reasons and because generally a chorus of praise has gone up a cautious assessment becomes an imperative duty in order that a just settlement of the Kashmir question and our independence and security are not prejudiced.

It is a duty, owed not only to Pakistan, but also to the sub-continent as a whole, even though it may be unpalatable to Indians. But unpalatable truths lose much of their unpalatability in the telling — if told from a premise of friendliness and with an obvious desire to help.

More difficult to understand than the Simla accord itself is the regret of some of our top leaders — that there was no package deal. A package deal in the present juncture of our affairs would be bound to be very unfavourable to us. Hence Mrs. Gandhi's insistence on it. Equally difficult to understand is the plea that Kashmir has cost us East Pakistan, implying thereby that the President should have exchanged Kashmir for POWs. Nothing could serve Mrs. Indira Gandhi better or Pakistan worse.

A withdrawal to the cease-fire line in Kashmir might cut both ways. Release of the POWs should have been a logical part of the decision to effect a disengagement of forces. But what could Mr. Bhutto or anyone else do where nearly all the cards are in the hands of an adversary with a pronounced preference for force, and aversion to logic. Mrs. Gandhi evidently offered the POWs in exchange for Kashmir, but on Mr. Bhutto's refusal to pay so high a price, referred him to 'Bangla desh' as the proper quarter that can deliver the goods. What chance then for logic, Geneva Convention and plighted word?

As for withdrawal behind the international border, peaceful intentions are patently incompatible with the two armies facing each other eye-ball to eye-ball. And it is not that India received no *quid pro quo*. Besides getting back its own valuable areas, the President of the country that has been invaded and dismembered, going to the aggressor country with an offer of friendship and a plea for forgiving and forgetting, where all the forgiving and forgetting has to be done by his country is itself no mean achievement for India, even though Mr. Bhutto has come out of it very well. So a disengagement, while a friendly enough gesture, is no great concession.

However, an apparently fair beginning has been made. Once that is done it is not the extent of the immediate achievements but the full meaning and the potentialities of the accord that are more important. These, however, can only be understood and assessed on an appreciation of the background of some basic facts and some fictions that have conditioned the mutual relationship of the two countries. To ignore them is to live in a fools' paradise. To appreciate them is to understand what we are up against, and to be better able to convince our Indian brothers of the crying need for a just attitude towards Pakistan.

The first of these basic facts is the Hindu leadership's arrogant and grasping attitude ranging from the imperialism of the liberal nationalist to the rabid chauvinism of the anti-Muslim both blending so curiously even in such supremely humane people as Mahatma Gandhi and in such reputedly liberal and non-communal people as Mr. Nehru.

It is this, rather than the trifling incident of the burning of a police station which had induced Mahatma Gandhi to call off the non-co-operation movement at its peak, to the consternation of his colleagues, lieutenants and followers; because the Muslims were, as Mr. Nehru also has observed in another context in his autobiography, actually giving the lead to the Hindus. He did this in order to launch a purely Hindu movement later. This he did in 1930 with pointed and proclaimed indifference as to whether the Muslims followed him or not. The Quit India Movement of 1942 was the next such attempt to avail of the chance of a century to wrest supreme power in the Sub-Continent for his community.

The same set purpose had inspired Mr. Nehru in 1937 to deny that the Muslims were any significant party in India and to go back on the agreement for a coalition Government in U.P. which could have set the pattern for co-operation all over India, and inspired him in 1946 to sabotage the Cabinet Mission Plan, going back on a far more sacred agreement that he had made, after full deliberation, with all the interested parties. He would rather sacrifice Indian unity than let the Muslims have a controlling share in the North-West and an equal share in Eastern India and have limits put on the powers of the Central Government. The evident and declared intention was to have a united India on their own terms later.

With such designs Mr. Nehru took full advantage of the ascendancy that he easily obtained over a shamelessly willing Viceroy to wrongfully acquire large chunks of territories, the equivalent of several districts, both in Punjab and in Eastern India, as well as Kashmir; colluding with a Maharaja who was known to have organised the massacre of the majority community and to have been overthrown in consequence, and whose right to accede without the concurrence of his subjects even Mr. Nehru could not recognise.

Then there was the repudiation in 1954 of the most sacred pledge of all, the pledge to hold an impartial plebiscite in Kashmir given to the Kashmiris, to Pakistan and to the whole world, and renewed in 1953, using the military aid received by Pakistan for a plea, as if any such promise had been given prior to the pledge, and as if the Kashmiris had anything to do with it.

Finally, there has been the all-out bid in 1965 to subjugate Pakistan and the actual subjugation and occupation of East Pakistan in 1971 with supreme indifference to the colossal bloodshed and chaos that must have been known to ensue, just because another chance of a century had presented itself. Would Mrs. Gandhi have acted differently if there had been a "no-war pact"? If she would then have left the Pakistanis alone to sort out their problems, the whole bottom is knocked out of all the specious justifications advanced for the invasion. If she would not, then the invasion could only have been justified on the lines of Shivaji's notorious justification of the murder of Afzal Khan in course of a friendly embrace, that is, the need to rise above the penal code and into the sublime atmosphere of national interests. Such things have been done by Muslims also but not justified at this level

Finally it was quite clear, even in December last, that India desisted from further aggression in the West only because of a last-minute American intervention.

Such is the record of the attempt to impose Hindu hegemony on us and the list of wrongs perpetrated on us, for wanting to live our lives in our own homelands, which is no wrong. Attempt at reconciliation has to take note of this. The Indians availed of the chance of a century to rout off their Eastern India by establishing their protectorate in East Pakistan. Their success in that region should itself induce them to effect a final reconciliation by the rendition of Kashmir that had been so cruelly and fraudulently torn from Pakistan. Why in this should they not follow their great leader Sardar Patel who had frowned on all attempts to secure the accession of Bahawalpur and Kashmir which he pronounced as naturally falling in the Pakistani sphere?

We, on our part, have also to rid ourselves of the fiction of equality of stature with India. It was mainly the Quaid-Azam's magnificent personality —though our exemplary unity also helped—that served to create the illusion of full equality with the Hindus, an illusion, that showed cracks even in his lifetime, even before Partition, as his health declined. *If India* plays fair by us, does not seek to weaken and isolate us, we should advance, rather than checkmate, her legtimate interests.

We should, therefore, address ourselves to the task of convincing our Indian brothers of the soundness of such a reconciliation. After all we both speak the same language. To do this we should first be a united and strong people. Only then can we carry conviction and offer to India the friendship of a people whose friendship is worth having.

From such a position we should enable them to see that properly viewed, as the great Sardar viewed it, the Kashmir problem is very simple and that the supposed complexities flow from the falsity of their position and from ill-will. Given the goodwill, the justice of our case can be immediately grasped.

Kashmir is key to meaning of Simla Accord

KASHMIR

Unlike East Pakistan, Kashmir is under naked Indian usurpation, without any element of popular consent. India has occupied East Pakistan ostensibly in support of a Muslim people struggling to secede. Yet she continues to hold down the Kashmiris struggling to join Pakistan. It is heads I win, tails you lose, over again. In Junagadh, Hyderabad, Goa and East Pakistan India was at least acting in the name of the people of these areas. In the case of Kashmir India's whole claim is based on the kind of title no longer recognised as valid in this twentieth century, and one that India itself, as also the departing Paramount Power, had repudiated as spurious. While there is yet doubt as to East Pakistani Muslims' will to secede, the world as well as India itself have never been in doubt as to the Kashmiris' will to join Pakistan.

No one is in doubt that according to the scheme of transfer of power Kashmir is an integral part of Pakistan. 'You cannot run away from your people, nor from the dominion which is your close neighbour', was the guideline given to the princes by the Paramount-Power through the Viceroy, thus conferring the paramountcy on that successor state which was indicated by these two considerations while declaring its own paramountcy to lapse. Clearly, in the case of Kashmir, Pakistan was indicated by both. If there could be any lurking doubt as to the will of the Kashmiris these were dispelled by the Maharaja's own action in organising the massacre of his Muslim subjects exterminating a tenth of them and driving out a greater number and by the resulting rebellion and his dethronement. Clearly, Pakistan was the dominion to which Kashmir was bound, legally also, to accede. Indeed, it was generally assumed that the stand-still agreements, which Kashmir had therefore entered into with Pakistan, would ripen into accession. Kashmir does not fit in the Sub-Continent except as a part of Pakistan, being Muslim as well as an integral part of Muslim North-West.

We must not place the entire onus for the freedom struggle on the Kashmiris. Legally, as well as by all the current canons of regional, linguistic and religious affinity, they are part of us. Keeping the two parts asunder by force is a wrong perpetrated on both.

If the Indians persist in their cussedness it would be plain that in the garb of having the Kashmir question settled bilaterally they want to have not Kashmir, but bilateralism as a settled question. We should beware lest they develop this new-fangled bilateralism of theirs into a kind of Monroe doctrine for this Sub-Continent, isolating us from all our friends. Already there are disturbing interpretations, by Mrs. Gandhi herself, that receipt of any kind of military hardware by us does not fit with the Simla accord and the supplier also is guilty of an unfriendly act.

If the Indians do the right thing about Kashmir and refrain from dictating to us and if they proceed sensibly in regard to 'Bangla desh,' they will have effected a final solution of the Hindu-Muslim question of this Sub-Continent. Pakistan, India and 'Bangla desh' will then nourish and reinforce each other as three kindred nations. To throw away such a grand future for the sake of a little Vale that is not theirs anyway, would be poor statesmanship indeed.

Kashmir, therefore, is the key to the meaning of the Simla accord and to its potentialities for the future, the test and measure of Indian sincerity. You cannot go on inflicting one wrong after another on a people and yet have their friendship without redressing even one of them, even the one that will hurt everlastingly. It is as simple as that. It will not take very long for East Pakistan to be forgotten. Kashmir, the crown and integral part of Muslim North-West from where all our life-giving rivers flow and whose people are part of us, can never be forgotten

نعت نبی کی



نذرالاسلام

بنگلہ

ہے مدینار بلبل گو
گائے لے تی کون غزل
مرور ہو کے اٹھو پھوٹے
پریم ایر رنگین گلاب دل
دنیا دیش بدیش چھیکے
گان پر پاکھی اٹھو ڈیکے
مؤذن ایر اذان ایر دھودنی
اٹھو بیدی گگن تل
سہارا دکھ دوبو کے رپ اوٹی گلستاں
اصحاب سب بھرو من ہوئے شہادت ایر گائی ارگان
دو دیل کو کل ڈلے ڈلے
رسول اللہ اٹھو بولے
القرآن پاتار کوے
خدار نام ایر بوئی لو ڈھل

اُردو

اے مدینے کی بلبلو تم نے کونسی غزل چھیڑی؟
صحرا کے سینے سے محبت کے رنگین گلاب پھوٹے
دنیا میں دیس بدیس سے
چڑیاں نعت نبی گاتی اٹھیں
مؤذن کی بانگ اذاں
زیرِ آسماں پھوٹ کر نکلی
جلتے ہوئے صحرا کے سینے میں
تم نے گلشن اُگا دیا
اصحابؓ بھونروں کی مانند
کلمۂ شہادت وردِ زباں کیے
کوئلوں کے دل کے دل
رسول اللہ پکار اٹھے
ہر صفحۂ قرآن پر
نامِ خدا کی بارش ہی بارش!

پاکستانی عوام کے نام

— مامون ایمن نیویارک

کہاں وہ ناز کہ دنیا تھی گوش برآواز
کہاں یہ فکر کہ دھڑکن بنے ابھی دل کی
کہاں وہ روپ کہ آئینہ بھی سنورتا تھا
کہاں یہ حال نداد ہے ابھی دل کی
نظر جھکی ہے کہ ہے دل ہی برتر اب پہچان
خموش، خوار، پریشان، ملول بیٹھے ہو
شکست خوردہ شب و روز کا اثر تم پر
ہوا کچھ ایسا کہ تم خود کو بھول بیٹھے ہو
تمہاری روح شب و روز یوں بھٹکتی ہے
زمانہ ہر بلوں پہ اپنا رہا ہے یوں تم کو
جہاں تکتا رہا تم نے خامشی برتی
تمہیں تمہیں تمہیں مجرم ہو تم ہی مجرم
یہ جرم ہے کہ رہے خود سے تم بیگانہ
یگانہ اپنے کی تنہائی نے تمہیں مارا
قصور یہ ہے تمہارا کہ تم یہ پہچانے
کہ دوست کون ہے دشمن ہے کون بیگانہ
یہ جانتے تھے کہ ہے ہند جان کا دشمن
تمہارا ہر غلط اقدام بھانپ لیتا ہے
قصور یہ ہے تمہارا کہ تم رہے غافل
زمانہ کب کسی غافل کا ساتھ دیتا ہے
نہیں نہیں یہ نہیں ہے شعار مسلم کا
نہیں نہیں یہ روش بھی نہیں مسلماں کی
نہیں نہیں نہیں پھبتی یہ بات ایماں پر
نہیں نہیں یہ نشانی نہیں ہے ایماں کی
خدا کے واسطے برتو خلوص تم خود سے
زمانہ ہنستا ہے آپس میں جب الجھتے ہو
خدا کے واسطے اٹھو سکوت توڑو تم
اٹھو اٹھو کہ کہو حق جو تم سمجھتے ہو۔

بقیہ امت المنیر — ایک تاریخی المیہ

اور معاشی زندگی پر متعرف ہوتا ہے اور اسے بنانے بگاڑنے کی قدرت رکھتا ہے، اپنے آپ کو ایسی کشمکش میں پاتا ہے جس کا اظہار غالب کے اس مصرعہ سے ہوتا ہے،

؎ کعبہ میرے پیچھے ہے کلیسا مرے آگے

ان کا اپنے مذہب اور اپنی قدروں سے جذباتی لگاؤ ہوتا ہے لیکن مغرب کے سانچے میں ڈھلے ہوئے معاشرہ کی قائم کردہ چولیں اسلامی معاشرہ کے تصور سے ہی ہلنے لگتی ہیں، نتیجہ اس کشمکش کا یہ ہے کہ ہم بحیثیت قوم ابھی تک اپنی کوئی سمت متعین نہیں کر پائے ہیں، نہ ہی ہمیں اپنی رفتار کا علم ہے، انگریز نے جہاں اور جس حالت میں چھوڑا تھا ابھی ٹوٹا پھوٹا کو تیل پانی لگا کر چمکائے جا رہے ہیں، وہ DYNAMISM جو زندہ قوم کا خاصہ ہونا چاہئے ہم میں مفقود ہے، ضرورت ہے کہ ہم دینی و دنیاوی اساسیات کی ایسی SYNTHESIS کریں جس سے دین و دنیا دونوں کا نہ صرف کام چلتا رہے بلکہ ایسے معاشرہ کا آغاز ہو جو ان دونوں کے ٹکراؤ کے پیدا شدہ خلفشار سے پاک رہے،

آخر میں ایک بات برسبیل تذکرہ اور جملہ معترضہ کی حیثیت سے کہی جا سکتی ہے کہ ہمارے ہاں پورا معاشرہ اخلاقی اعتبار سے ایک گھناؤنی حد تک پستی کی عمیق ترین وادیوں میں گر گیا ہے اور اس حمام میں بدقسمتی سے سب ہی ننگے ہیں،

چشم بکشا اگر چشم تو صاحب نظر است
زندگی در پئے تعمیر جہانِ دگر است — اقبالؒ

گیت

جیوے جیوے پاکستان
جیوے جیوے پاکستان

مہکی مہکی روشن روشن پیاری پیاری نیاری
رنگ برنگے پھولوں سے اک سجی ہوئی پھلواری
پاکستان
جیوے جیوے پاکستان

ٹوٹے ہوؤں کو بکھرے ہوؤں کو اک مرکز پر لایا
کتنے ستاروں کے جھرمٹ میں سورج بن کر آیا
پاکستان
جیوے جیوے پاکستان

من پنچھی جب بنا ہے لائے کیا کیا سُر پھیلائے
سننے والے سنیں تو ان میں ایک ہی دھن لہرائے
پاکستان
جیوے جیوے پاکستان

سب محنت کش گلے ملے اور ابھرا اک پیغام
اس پیغام کو سمجھو یہ ہے قدرت کا انعام
پاکستان
جیوے جیوے پاکستان

جھیل گئے دکھ جھیلنے والے اب ہے کام ہمارا
ایک رکھیں گے ایک رہے گا ایک ہے نام ہمارا
پاکستان

جیوے جیوے پاکستان

اطلاع، اطلاع، اطلاع

پندرہ روزہ صداۓ پاکستان ٹورنٹو

سے متعلقہ معلومات اور شکایات کے لیے مندرجہ ذیل نمبروں پر رابطہ قائم کریں،

۱۔ اخبار کی تقسیم و اشاعت	961-4217.
۲۔ اشتہارات	482-6289.
۳۔ مجلس ادارت	782-1924.

ہفت روزہ "صدائے پاکستان"

ریڈیو پروگرام

فرینڈز آف پاکستان کی جانب سے وطنِ عزیز کی پچیسویں ۲۵ سالگرہ کے موقع پر ایک خاص پروگرام ۱۴ اگست ۱۹۷۲ء شام سات بجے CHIN-101 FM پر پیش کیا جائیگا، صداکار ہیں، مسٹر، مسز مجید —

+ فرض اور نماز +

میں نماز اس لیئے نہیں پڑھتا کہ یہ مجھے گناہوں سے بچاتی ہے۔ بلکہ اس لیئے پڑھتا ہوں کہ یہ میرا ایک فرض ہے۔ اور جب بھی کسی فرض کی تکمیل کی جائے گی وہ آپ کو گناہوں سے بچائے گا۔

تحریر تنسیر نیازی۔

خط آپ کے

ادارہ کا مراسلہ نگاروں کی آراء سے متفق ہونا ضروری نہیں

۲۵ - جولائی - ٹورنٹو

مکرمی -

آداب :-

میں ہر ماہ نہایت باقاعدگی اور بے پناہ دلچسپی لیے ہوئے آپ کے پرچے کا منتظر رہتا ہوں - "صدائے پاکستان" اس سرزمین غیر پر - ہر پاکستانی محب وطن کے جذبات واحساسات کا واحد آئینہ دار ہے خدا کرے اسے مزید وسعت واشاعت حاصل ہو - اس پرچم کو بلند کرنے کا سہرا آپ ہی کے سر ہے - خدا وہ وقت ضرور لائے گا جب ہم اس دیار غیر میں پلے اور بھی اپنا سر اونچا کرکے چل سکیں گے - والسلام

فقط دعاگو اسلم مرزا -

---

۲۴ جولائی — محترم ایڈیٹر صاحب -

السلام علیکم -

میری طرف سے آپ کو "صدائے پاکستان" کا پرچہ نکالنے پر مبارکباد قبول کیجئے - بہت خوشی ہوئی کہ پاکستانی اس عظیم سانحہ سے جو ملک پر گزرا ہے - بے ہمت نہیں ہوئے بلکہ عزم ومقصد کا ایک نیا ولولہ لیکر اٹھے ہیں - یہ پرچہ اس مقصد کی طرف ایک ٹھوس قدم ہے اگرچہ پاکستانی اخبار پاکستانی زبان میں بہت پہلے نکالنا چاہیئے تھا - مگر اب بھی دیر نہیں - براعظم امریکہ میں پاکستانیوں کو نئے عزم اور ولولے کے ساتھ کام شروع کرنا چاہیئے - حالات بدلتے رہتے ہیں

اسلام کی فطرت میں قدرت نے لچک دی ہے
اُتنا ہی یہ اُبھرے گا جتنا کہ دبا دینگے

فقط والسلام - شاہ ولی خان
امریکہ

بخدمت ایڈیٹر صاحبان -

"صدائے پاکستان"

آپ کے باکمال اور بے مثال جریدہ کا کیا کہنا جس نے ہم پر اردو زبان و ادب کے بڑے بڑے راز منکشف کئے ہیں - ایسے ایسے راز جن کا علم ہمارے استادوں کو تو کیا - اُن کے فرشتوں کو بھی نہ تھا - مثلاً

(۱) طنز ومزاح "دراصل تنز و مزاح" ہے
(۲) پھول کے ساتھ "کانٹے" نہیں بلکہ کاٹنے ہوتے ہیں
(۳) "اختراع" حقیقت میں "افتراح" ہے
(۴) لفظ ترجمہ اب "ترجمہ" بنکر اپنی اہمیت اور وزن دونوں بڑھا چکا ہے -
(۵) "تشبیہ" کا اصل روپ "تشبیع" ہے بروزن تسبیح -
(۶) استدعا کو "استعدا" لکھنا چاہیے -
(۷) غزل سے قافیہ حذف کردیں تو مصرعہ خوبصورت ہوجاتا ہے مثلاً ناصر کاظمی اگر کہتے ہیں کہ
اے شب فراق تجھے گھر کیے چلیں - تو اس مصرعے سے ہم "لے" آسانی سے خارج کرسکتے ہیں - تاکہ مصرعے کا وزن کچھ ہلکا ہو - اور کچھ جگہ بھی نکل آئے -
(۸) بعض انگریزی الفاظ کے اردو ہجے بھی (INITIALS) میں ہوسکتے ہیں - جیسے AVE کو "ایو" اور TOR کو "ٹو" لکھا جاسکتا ہے - یہ معلومات افزاء اور بصیرت افروز فہرست اور بھی طویل ہے - لیکن

بقول غالب
درد دل لکھوں کب تک جاؤں اُنکو دکھلاؤں
انگلیاں فگار اپنی خامہ خونچکاں اپنا -

ایک طفل مکتب

او دیس سے آنے والے بتا!

اختر شیرانی

او دیس سے آنے والے بتا
کس حال میں ہیں یاران وطن
آوارۂ غربت کو بھی سنا
کس رنگ میں ہے کنعان وطن
وہ باغ وطن فردوس وطن
وہ سرو وطن ریحان وطن

او دیس سے آنے والے بتا -
کیا اب بھی وہاں کے باغوں میں
مستانہ ہوائیں آتی ہیں
کیا اب بھی وہاں کے پربت پر
گھنگھور گھٹائیں چھاتی ہیں
کیا اب بھی وہاں کی برکھائیں
ویسے ہی دلوں کو بھاتی ہیں

او دیس سے آنے والے بتا -
کیا شام پڑے گلیوں میں وہی
دل چسپ اندھیرا ہوتا ہے
سڑکوں کی دھندلی شمعوں پر
سایوں کا بسیرا ہوتا ہے
باغوں کی گھنیری شاخوں میں
جس طرح سویرا ہوتا ہے

او دیس سے آنے والے بتا -
برسات کے موسم اب بھی وہاں
ویسے ہی سہانے ہوتے ہیں
کیا اب بھی وہاں کے باغوں میں
جھولے اور گانے ہوتے ہیں
اور دور کہیں کچھ دیکھتے ہی
نوعمر دیوانے ہوتے ہیں

او دیس سے آنے والے بتا -
کیا اب بھی کسی کے سینے میں
باقی ہے ہماری چاہ بتا
کیا یاد ہمیں بھی کرتا ہے اب
یاروں میں کوئی آہ بتا
او دیس سے آنے والے بتا
للہ بتا ، للہ بتا
او دیس سے آنے والے بتا

ضرورت ہے

ٹورنٹو اور گردونواح میں مقیم ایسے پاکستانیوں کی فوری ضرورت ہے جو

(۱) پاکستان کمیونٹی کو ایک مرکز پر لانے کی اہمیت کو سمجھ سکیں
(۲) آئے دن نت نئی جماعتوں کے جوڑ توڑ سے گریز کریں -
(۳) کسی عہدہ پر براجمان ہوئے بغیر ٹھوس کام کرنا پسند کریں
(4) قومی مفاد سے متعلق کسی کام کے بارے میں ذاتیات کو مدنظر نہ رکھیں -
(5) تخریبی تنقید اور نکتہ چینی کو صائب رائے اور مخلص مشورہ میں بدل سکیں -
(۶) اپنی صفوں کے انتشار سے دوسروں کو مزید جگ ہنسائی کا موقع نہ دیں

ذات پات ، رنگ ونسل کی کوئی قید نہیں -
منتخب ہونے کے لئے اللہ میاں سے بے پایاں جزائے خیر اور کمیونٹی کی جانب سے اظہار تشکر کی یقین دہانی کرائی جاتی ہے
آج ہی اپنے ضمیر سے رجوع کیجئے -

صدائے پاکستان استقلال نمبر
کی قیمت
(۲۵¢) پچیس سینٹ ہے ،

پھول اور کانٹے

چہار درویش

یوگنڈا کے ایشیائی شہری :-

آج سے ستر سال پہلے کینیا سے یوگنڈا تک ریلوے سسٹم کی تعمیر کے لیئے انگریزوں نے برصغیر ہندوستان سے کاریگروں اور مزدوروں کی بھرتی کی ، ان لوگوں نے اپنے خون پسینہ سے ان ممالک کے لیئے ریلوے کا جال بچھایا ، اس عظیم ریلوے سسٹم سے نہ صرف کینیا ، یوگنڈا اور تنزانیا وغیرہ ممالک کی معاشی اور تمدنی بنیادوں کو قائم کیا اور پروان چڑھایا ، انگریزوں کو بھی اس کی وجہ سے حکومت کرنے اور وہاں کے قدرتی ذخائر کی دولت سمیٹنے میں بے حد آسانی ہوگئی ، وقت کے گزرنے کے ساتھ ساتھ اکثر ایشیائی باشندوں نے ان نئے ممالک کو اپنا لیا ، آج ان محنت کشوں کی اولادیں اپنی قابلیت کی بنا پر یوگنڈا میں اچھی معاشی زندگی بسر کر رہی ہیں ، ان میں اکثر تاجر بینکر ، ڈاکٹر اور وکلاء ہیں ،

کینیا اور یوگنڈا کو جب انگریزوں سے آزادی ملی اس وقت انگریزوں کی طرف سے ان ایشیائی باشندوں کو خاص مراعات دی گئیں جس میں سے ایک یہ بھی تھی ، کہ اگر وہ چاہیں تو ان ممالک کی آزادی کے بعد بھی وہ انگریزوں کی شہریت رکھ سکتے ہیں ، جس کے لیئے انہیں انگلش پاسپورٹ مہیا کیئے گئے ،

ان ایشیائیوں کا حال جو کینیا میں ہوا وہ کسی سے چھپا ہوا نہیں ہے ، وہاں کی حکومت نے انہیں ہراساں کیا تو کچھ ہندوستان گئے وہاں سے واپس کردیئے گئے ، انگلستان گئے تو ان لوگوں نے بھی ٹکا سا جواب دیا ، یہ واحد گروپ تھا جن کا کوئی ملک نہ تھا ،

نہ ادھر کے رہے نہ ادھر کے رہے ،

پچھلے ہفتہ یوگنڈا کے صدر ادی امین نے اعلان کردیا کہ وہ ایشیائی جن کی پاس برٹش پاسپورٹ ہیں ، تین مہینے کے اندر اندر اس ملک سے نکل جائیں - اس اعلان پر تمام دنیا میں غم وغصہ کا اظہار کیا جارہا ہے ، پہلے ہی رنگ ونسل کے جھگڑوں نے دنیا کا امن تہہ وبالا کر رکھا ہے ، اب اسی ہزار باشندوں کا جھگڑا اور کھڑا کردیا گیا ہے ، برطانیہ کے وزیر خارجہ نے کہا ہے کہ یوگنڈا کی حکومت معقول رویہ اختیار کرے ورنہ اس کی مالی امداد بند کردی جائے گی -

کچھ دانشوروں نے حکومت کینیڈا کو مشورہ دیا ہے کہ ان ایشیائی باشندوں کو تارکین وطن کی حیثیت سے یہاں آنے کی اجازت دی جائے ، آخر وہ لوگ اپنے ساتھ علوم وفنون کے ساتھ ساتھ وہاں کی اکٹھی کی ہوئی دولت بھی تو ساتھ لائیں گے ،

بین الاقوامی دباؤ کے باوجود بھی صدر امین مصر ہیں کہ ان لوگوں کو یوگنڈا سے تین ماہ کے اندر اندر نکلنا ہوگا ، ظاہر ہے کہ اس حکم کی وجہ ان کے اپنے ملکی سرمایہ داروں کا دباؤ ہے ، جو ایشیائی تاجروں کے کاروبار پر آنکھیں لگائے بیٹھے ہیں ، مگر صدر امین کہتے ہیں کہ انہیں ایک رات خواب میں خدا نے حکم دیا ہے کہ وہ یوگنڈا کو ایشیائی باشندوں سے آزاد کرائیں -

انکا یہ حکم ہزاروں لوگوں کے لیئے بھیانک خواب بن گیا ہے !!

دوری

ایری زونا کالج کے ایک طالب علم نے اپنے دوست سے کہا ، "ہمارے کالج کی لیبارٹری میں اتنا بڑا ٹیلی سکوپ ہے کہ آپ ایک ہزار میل کی دوری سے کسی حسین لڑکی کو دیکھ سکتے ہیں ، " اس پر دوست نے کہا " مگر ایک حسین لڑکی کو ایک ہزار میل کی دوری سے دیکھنے کا کیا فائدہ ہے ؟

بعد کی بات ،

ایک مشاعرہ میں جب فراق گورکھپوری اپنی غزل پڑھ چکے تو سامعین کی جانب سے ایک نوجوان شاعر زبیر رضوی کا کلام سننے کی فرمائش کی گئی ، مشاعرہ کے سکریٹری نے زبیر کو سٹیج پر بلایا تو وہ نہایت نیاز مندی سے جھجکتے ہوئے کہنے لگا ، "قبلہ فراق صاحب کے بعد میں اپنا کلام کیونکر پڑھ سکتا ہوں " فراق نے یہ سن کر بڑی بے نیازی سے کہا " واہ میاں تم اگر میرے بعد پیدا ہو سکتے ہو تو میرے بعد اپنے شعر کیوں نہیں پڑھ سکتے "

امت الخیر ،

ایک تاریخی المیہ

محمد حفیظ الکبیر قریشی ،

عالم اسلام کی اس کربناک داستان کا ایک مختصر سے مضمون میں احاطہ کرنا اور ان اسباب وعلل پر سیر حاصل تبصرہ کرنا ، جو اس وقت ایک المیہ کی شکل میں ہمیں درپیش ہے تقریباً ناممکن سی بات ہے ، لیکن ایک محدود انداز میں اگر ملت اسلامیہ نہیں تو کم از کم برصغیر ہندوپاک سے مسلمانوں کی تاریخ کا سرسری جائزہ لیا جاسکتا ہے ، اس سے بحث کے ایسے خطوط قائم کیئے جاسکتے ہیں ، جن کے پیش نظر ہم من حیث القوم اپنے آپ سے مخاطب ہوسکیں ، ہماری بدقسمتی یہی رہی ہے ، کہ پچھلے تین سو سال سے ہم نے بدلتے ہوئے حالات کو مستقبل کے آئینے میں من حیث القوم دیکھنے کی کوشش نہیں کی ، اور جب مغربی افکار واقوام کے تصادم کے نتیجے میں اس کا موقعہ بھی ملا تو پریشان حالی کی اتساد میں بکھرے ہوئے عناصر ایک اجتماعی مرکزیت پیدا نہیں کرسکے ، عام طریقہ کار بس یہی رہا کہ ہم آنے والے سانحات کے سایہ میں علاقائی جماعتی انداز میں یا انفرادی طور پر یا پھر کسی وقتی تحریک کے سہارے ان ہنگامی مسائل کا حل تلاش کرتے رہے ، لیکن کسی ایسی قومی عصبیت کو CRYSTALLIZE نہ کرسکے جو نہ صرف یہ کہ ان ہنگامی مسائل کا وقتی حل تلاش کرتی بلکہ پورے ہندوستان کے مسلمانوں کی قومی شیرازہ بندی کا بھی کام کرتی - مسلمانوں کے پاس فکری اعتبار سے شیرازہ بندی کے لیئے کھلی ہوئی جنس تھیں ، ایک اسلامی اور ایک مغربی — اسلام میں ملت اور امت کا تصور بہت واضح ہے ، اس کے حصول کے لیئے فکری اور روحانی اساس کا ایک عظیم سرمایہ موجود تھا جو بغیر کسی دقت کے ہمیں ایک لڑی میں پرو سکتا تھا ، افسوس کہ ہم اس خدائی تصور سے مستفیض نہ ہوسکے ، مغربی تصور کے ساتھ تو یہ خصوصیت ہے کہ جن اسباب وعلل کی بنا پر وہ قوموں کی شیرازہ بندی کرتا ہے وہی اسباب پاک وہند کے مسلمانوں کو ایک قوم بننے سے روکتے بھی تھے ، وہ لوگ جو قوم کا تصور علاقائی ہمسائیگی ، لسانی وتمدنی یکسانیت اور معاشی تحریکات کی علاقائی اشتراکیت پر قائم کرتے ہیں اب اچھی طرح سمجھ گئے ہیں کہ یہ تصور کس طرح ملت کا ابطال کرتا ہے ،

بنیادی طور سے یہی تصورات حال میں پاکستان کا المیہ ثابت ہوئے ہیں ، آج بھی مغربی پاکستان میں یہ تصورات اسی طرح رونما ہو رہے ہیں ،

جنہیں اگر فکری ، روحانی اور تہذیبی سطحوں پر دبایا نہیں گیا تو وہی نتائج پیدا کریں گے جو مشرقی پاکستان کے سلسلہ میں ظاہر ہوئے ہیں ، مغربی تصور قوم تو ہمارے لیئے سم قاتل ثابت ہوا ہے ، اب ہمیں اپنی فکری اساس ہی راس آئے تو آئے ،

اے خوش آں قومے کہ جان او تپید
از گل خود خویش را باز آفرید ،

یہاں ان مشکلات کی طرف اشارہ ضروری ہے ، جو ہماری قوم کے سامنے دیوار بن کر کھڑی ہوجاتی ہیں ، عصر جدید کا پاکستانی یا تو جدید یونیورسٹیوں کا نوجوان ہوتا ہے یا پھر مدرسوں کا ملا جو ایک مقدس علمی وقار کے مالک ہونے کے یا مذہبی اصطلاح میں ایک "صالح نوجوان" ہونے کے اور کچھ نہیں ہوتا - اسے زندگی کے سیکولر انداز کا نہ تو تجربہ ہوتا ہے ، نہ ہی اس کی ذہنی صلاحیتیں ان پیچیدہ مسائل کو سمجھنے کے لیئے اس علمی اور فکری پس منظر کی تربیت یافتہ ہوتی ہیں ، جو سیاسی ، معاشی ، تہذیبی اور ٹیکنالوجی کی سمتیں مقرر کرتی ہیں ، ان کا تصور حیات عموماً جذباتی اور غیر عملی ہوتا ہے ، اس کے برعکس جدید یونیورسٹی کا پیدا کردہ معاشرہ جو ہماری تہذیبی ، سیاسی

بقیہ صفحہ



ازدواجی زندگی

میاں بیوی کے درمیان کبھی کبھی لڑائی ضروری ہوتی ہے!

بشکریہ
اخبارِ جہاں کراچی

کسی میاں بیوی کے جوڑے کی کامیاب زندگی کا تصور ہمارے ذہنوں میں یہ ہے کہ گھر میں کبھی جھگڑا نہ ہو، روپے پیسے کی ریل پیل ہو، میاں بیوی کے مزاج میں اختلاف نہ ہو، خوبصورت اور تندرست بچے گھر کی رونق ہوں اور میاں بیوی کے درمیان کبھی تلخ کلامی نہ ہو۔ مگر آپ کو یہ جان کر شاید حیرت ہو کہ بعض ماہرین کے نزدیک ازدواجی زندگی اس وقت تک کامیاب نہیں ہو سکتی جب تک میاں بیوی میں اختلاف نہ پیدا ہو۔ ان کے خیال میں ایسے جوڑے جو بظاہر پرسکون نظر آتے ہیں دراصل ایک دوسرے کی بات سننے اور اپنی بات دلائل سے قائل کرنے کی کوشش نہیں کرتے یا کسی موضوع پر بحث نہیں کرتے، وہ صحیح معنوں میں ازدواجی زندگی کا حق ادا نہیں کرتے۔ یہ بات درست ہے کہ اگر ہر بات پر سرِ تسلیم خم کر دیا جائے، شوہر کے حکم کو حکمِ خداوندی سمجھ لیا جائے یا شوہر بیوی کی بات کو حرفِ آخر سمجھے تو زندگی میں جمود سا آ جاتا ہے، وہ ہماہمی اور امنگ جو ایک پرمسرت گھرانے کی دلیل ہے مفقود ہو جاتی ہے، ایسے میں زندگی میں نہ خواہش جنم لیتی ہے اور نہ جینے کی تڑپ اور امنگ ابھرتی ہے۔ یہ بھی ٹھیک نہیں کہ میاں بیوی کے درمیان اس حد تک مخالفت بڑھ جائے کہ گھر جہنم کا نمونہ بن جائے۔ ہر بات کو کھینچ تان کر بحث بنا لیا جائے اور ایک دوسرے پر سبقت لے جانے کی کوشش کی جائے اور یہ صورت ان کے معمول میں رہ جائے۔ یہ منفی رویہ آپ کے گھر والوں اور بچوں پر بہت برا اثر ڈال سکتا ہے، ان کے معصوم ذہن ان جھگڑوں کے برے اثرات قبول نہیں کر سکتے۔ آپ ایک دوسرے کی بات غور سے سنیے۔ اگر کسی پہلو پر اعتراض ہو تو کھل کر کہیے، بات صاف ہو جائے گی مگر اپنے جائز مطالبے پر اڑے رہنے کے بجائے تحمل مزاجی سے کام لے کر سمجھانے کی کوشش کریں۔ اگر آپ کے شوہر مزاج کے ذرا تیز ہیں تو موقع محل دیکھ کر بات کریں، جب غصے میں ہوں تو اپنی میٹھی میٹھی مسکراہٹ کے سحر سے غصہ دور کر دیجئے۔ ایسے میں بحث مباحثے سے گریز کیجئے اور اپنے مزاج کی ٹھنڈک سے ان کو مسکرانے پر مجبور کر دیں۔ یقین کریں عورت کی دلفریب مسکراہٹ مرد کا دل جیت لینے کے لئے کافی ہوتی ہے۔

میں نے اکثر سوچا ہے کہ کیا شادی شدہ لوگوں کو واقعی آپس میں جھگڑنا نہیں چاہئے۔ اور کیا جھگڑے ان کی زندگی میں زہر گھول دیتے ہیں؟ میں کئی ایسے گھرانوں سے واقف ہوں جو میاں بیوی کے جھگڑوں کی بھینٹ چڑھ گئے ہیں، جب میں ان کی آنکھیں، بھنچے ہوئے ہونٹ اور اڑی رنگت دیکھتی ہوں تو مجھے ناکام ازدواجی زندگی کا احساس ہونے لگتا ہے۔ بعض گھرانے ایسے بھی ہیں جہاں میاں بیوی کبھی آپس میں اونچا نہیں بولتے، عزت اور احترام کی اس حد پر پہنچ گئے ہیں جہاں جا کر غیریت اور بیگانگی کا احساس ہونے لگتا ہے، ایسی زندگی بھی کسی صورت کامیاب نہیں کہلا سکتی، نہ بیوی کو کوئی شکایت نہ میاں کو کوئی شکوہ، بس دونوں اپنی اپنی دنیا میں مگن ہیں۔ مگر بہت سے گھر ایسے دیکھے ہیں جہاں خوشیاں، قہقہے، ٹھٹھے ہیں، زندگی کا ہر پہلو نظر آتا ہے اور یہاں تک کہ زبان کا چسکا پورا کرنے کے لئے بیٹھے بیٹھے ایک آدھ معمولی جھگڑا کر لیتی ہیں، ادھر رشتہ داروں سے صلح کر لی، کبھی میاں نے ذرا سی بات پر بیوی سے خفگی ظاہر کر دی۔ ایسے ہی گھرانے کی ایک خاتون بیگم "ع" سے میری ملاقات ہوئی، ان کی شادی کو ایک سال گزر چکا ہے۔ یہ مختصر سا کنبہ خاصا خوشحال ہے، میاں بیوی ایک دوسرے کو والہانہ چاہتے ہیں، میں نے کہا۔

"آپ کی زندگی قابلِ رشک ہے۔ مزے دار لڑائی جھگڑا کئے سکون سے رہتے ہیں"

وہ کھلکھلا کر ہنس پڑیں اور کہنے لگیں "یہ سکون اسی وقت تک ہے جب تک ہم آپس میں لڑتے جھگڑتے رہیں، جس دن جھگڑے ختم ہو گئے، سمجھیں ہماری ناکام زندگی کا آغاز ہو گیا ہے۔"

میں نے حیرت سے پوچھا

"کیا کامیاب زندگی گزارنے کے لئے جھگڑنا ضروری ہے؟"

کہنے لگیں،

"کم از کم اپنے بارے میں تو یہ جانتی ہوں، جب ہم مسلسل چند روز تک نارمل رہتے ہیں تو ہم جان بوجھ کر کوئی چھوٹا سا جھگڑا کر لیا جاتا ہے۔ ڈھونڈ ڈھانڈ کر کسی معمولی سی بات کو لڑائی کا موضوع بنا لیا جاتا ہے۔ مثلاً "دوستوں کے جھرمٹ میں گھر کو ایسا بھول جاتے ہیں جیسے کوئی واسطہ نہ ہو، یا کوئی ڈھونڈ کر کہا جائے کہ میرے لئے ایک ساڑی لا دیجئے، مگر واقعی ہر بات آپ کے ذہن سے نکل جاتی ہے یا آپ مجھے کبھی کہیں گھمانے لے کر نہیں گئے۔" یا پھر "وہ" کہتے ہیں۔

"بیگم تم تو سدا کی کاہل ہو، کبھی کبھی روز سے کہہ رہا ہوں، قمیص کا بٹن ٹانک دو، مگر میرا کام تو تمہارے لئے عذاب بن جاتا ہے۔"

"توبہ ہے ایک گھنٹہ بھی میرا انتظار نہ ہو سکا اور لیمپ بجھا کر سو گئیں۔"

اب انھیں کون سمجھائے کہ آپ کی پابندی "لیمپ بجھا کر سو نہیں رہی بلکہ آنکھیں موندے آپ کی راہ تک رہی تھی۔"

بس ایسی ہی چھوٹی چھوٹی باتوں پر کبھی کبھار تو تکرار ہو جاتی ہے اور پھر جو مزا صلح کرنے میں آتا ہے وہ میں آپ کو بتا نہیں سکتی۔"

ایک اور خاتون سے میں نے پوچھا "آپ کی ازدواجی زندگی کیسی ہے؟" کہنے لگیں،

"بہت خوشگوار" میں نے سوچا، ناخوشگواری سے اس لئے محفوظ ہیں کہ لڑائی جھگڑے کو پاس نہ پھٹکنے دیتی ہوں گی، مگر ان کا جواب سن کر میں حیرت میں ڈوب گئی۔

"بس یوں سمجھ لیں کہ ہماری کامیاب زندگی کی بنیاد چھوٹے چھوٹے جھگڑوں پر استوار ہے۔" وہ میرے اتنے چونکنے پر مسکرائیں "بعض اوقات بے وجہ روٹھنے کو جی چاہنے لگتا ہے، وہ دفتر سے ذرا دیر سے لوٹتے ہیں تو منہ پھلا کر بیٹھ جاتی ہوں، اب وہ لاکھ اپنی مصروفیت یا سواری نہ ملنے کا سبب بتائیں، مگر میں مصنوعی غصے میں بھری بیٹھی رہتی ہوں پھر وہ بھی خاموشی سے اپنے کمرے میں چلے جاتے ہیں اور بغیر کھانا کھائے پلنگ پر دراز ہو جاتے ہیں، ایک آدھ گھنٹے بعد میں باورچی خانے چلی جاتی ہوں، میٹھے میٹھے قمقموں سے ان کا مصنوعی غصہ کافور ہو جاتا ہے اور تھوڑی دیر کے بعد ہم باہر گھومنے یا پکچر دیکھنے کا پروگرام بنا رہے ہوتے ہیں۔" میں ہنس پڑی۔

عورت کے پاس اپنی بات منوانے کے دو بڑے حربے ہیں، روٹھنا اور آنسو بہانا، سخت سے سخت مرد بھی ان کے سامنے پگھل جاتا ہے، ان خاتون کو بھی یہی صورت حال درپیش تھی، بچہ کوئی چیز چاہتا یا باہر گھومنے کو جی مچلنے لگتا تو بجائے اس کے کہ شوہر کے سامنے پیار سے اپنی خواہش کا اظہار کریں، روٹھ جاتی ہیں اور پھر خود ہی منانے بیٹھ جاتی ہیں۔

زینب کی شادی کو آٹھ سال گزر گئے ہیں، بڑا پرسکون گھر ہے، بچے، دولت، سکونِ قلب سب کچھ موجود ہے۔ جب انھوں نے میرا سوال سنا تو حسین مسکراہٹ ان کے ہونٹوں پر پھیل گئی، کہنے لگیں۔

"دیکھو رفعت! میری ازدواجی زندگی تو بہت خوشگوار ہے مگر لڑائی جھگڑے کے بغیر میاں بیوی میں نہیں ہوتے، ہم بھی کبھی کبھار لڑتے ہیں، دراصل میرے میاں جھگڑے سے بہت دور بھاگتے ہیں، شادی کے پہلے دن ہی انھوں نے میرے کان میں سرگوشی کی تھی۔

"زینب! تمہاری ہر بات برداشت کر سکوں گا مگر خدا کے لئے لڑائی جھگڑا مت کیا کرنا، یاد رکھو! ہماری ازدواجی زندگی کی بنیاد خوشی، امن اور صلح کی طبیعت پر ہے۔"

اس دن سے یہ نصیحت میں نے پلے باندھ لی، اور آج تک اس پر کاربند ہوں۔ ویسے کبھی کبھار مجھے کسی بات پر غصہ آ جاتا ہے اور عورتوں کا غصہ تو تم جانتی ہو ناک پر دھرا ہوتا ہے مگر بہت جلد مجھے اپنی زیادتی کا احساس ہو جاتا ہے اور میں ان سے معافی مانگ لیتی ہوں۔ خدا کا شکر ہے یہی جھگڑے کسی بڑی جنگ کا پیش خیمہ نہیں بن جاتے، آپ کیوں نہیں کوشش کرتیں کہ جھگڑے کا وجود ہی ختم ہو جائے۔

میرے اس سوال پر وہ مسکرا دیں "ہاں یہ کوشش کی ہوتی کہ بات کبھی نہ بڑھنے پائے، اور آج تک میری آٹھ سالہ ازدواجی زندگی میں ایسا کوئی ناخوشگوار حادثہ نہیں ہوا جس کی تلخ یاد میرے ذہن میں ہو، میں دوسری خواتین کو بھی یہی مشورہ دوں گی کہ جھگڑوں سے ہمیشہ احتراز کریں، مرد کبھی بھی جھگڑالو بیوی کو پسند نہیں کرتا اور خدا نہ کرے یہ معمولی اختلافات آپ میاں بیوی کے درمیان اجنبیت اور کشیدگی کی دیوار کھڑی کر دیں، ایسے جوڑے زندگی کی تلخیوں میں ڈوبتے چلے جاتے ہیں، دوبارہ سطح پر ابھرنے کی امید نہیں رہتی وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے گرداب میں پھنس جاتے ہیں۔"

بیگم جاوید خیابانِ محل میں رہتی ہیں، ان کے گھر میں داخل ہوتے ہی بے ترتیبی اور انتشار کا احساس ہوتا ہے، وہ اونچی آواز سے بچوں کو ڈانٹ رہی تھیں، مگر بچے … یہاں بھی کچھ ایسا ہی منظر تھا، پلنگ بغیر چادر کے، ریڈیو پر دھول اٹی، تصویریں ترچھی، گلدان الٹا، فرش پر جا بجا مونگ پھلی کے چھلکے بکھرے ہوئے۔

میں نے سوچا ان محترمہ سے اس بارے میں پوچھنا فضول ہے، گھر کی حالت اور بکھرا پن تمہارے سوال کا کھلا جواب ہے، پھر بھی کرید کر میں نے پوچھ ہی لیا۔

"آپ کے خیال میں ایک کامیاب ازدواجی زندگی گزارنے کے لئے جھگڑنا ضروری ہے؟

اور کیا آپ بھی اپنے میاں سے جھگڑتی ہیں؟"

ان کا چہرہ پرسکون ہو گیا، بچوں کے ادھم سے یکایک غافل ہو کر بولیں:

"دیکھئے جی! کامیاب زندگی کا جہاں تک تعلق ہے میں سمجھتی ہوں کہ روز لڑائی جھگڑے ہمیشہ ناخوشگواری اور بربادی کا پیش خیمہ ہوتے ہیں کبھی بھی ان کی کامیابی کی دلیل نہیں بن سکتے مگر جہاں تک میاں سے لڑنے جھگڑنے کا تعلق ہے تو یہ میں وثوق سے کہہ سکتی ہوں کہ دنیا میں کوئی عورت نیک سے نیک بیوی بھی یقین سے نہیں کہہ سکتی کہ وہ اپنے میاں سے کبھی نہ لڑی ہو۔

زندگی کے اس طویل سفر میں جھگڑے ناگزیر ہیں۔ جہاں دو برتن ہوں گے ٹکرائیں گے ضرور، میاں بیوی ہزار محبت سے رہتے ہوں کسی بات میں اختلاف نہ ہو پھر بھی کسی بات پر کبھی نہ کبھی ضرور ٹھن جائے گی، ان خاتون نے اپنا غصہ نکالنے کا طریقہ دلچسپ بتایا "جب مجھے ان کی کوئی بات ناگوار گزرے تو میں غصہ اتارنے کے لئے کسی بچے کو نشانہ بنا لیتی ہوں، بہانے بہانے اسے کوسنے لگتی ہوں، یا بات بے بات تو نوبت مار پیٹ پر بھی آ جاتی ہے۔ وہ میرے جھگڑے کا بخوبی اندازہ لگا لیتے ہیں اور خاموشی سے باہر نکل جاتے ہیں، بعد میں مجھے اپنی زیادتی اور نادانی پر ندامت ہوتی ہے کہ بچے بے قصور ہیں، معصوم ہیں، ان سے کس بات کا انتقام لے رہی ہوں۔ تب میں بچے کو گود میں لے کر خوب پیار کرتی ہوں اور اپنا دل ہلکا کر لیتی ہوں، وہ خوش ہو جاتا ہے تو میری ساری کائنات خوشیوں سے بھر جاتی ہے۔"

بیگم کمال کی زندگی اب تک بہت خوش گوار رہی ہے (بقول ان کے) شادی کو پندرہ برس گزر چکے ہیں۔ یوں کہئے گھر اولاد کی سنجیدگی ان کی زندگی میں آ جانی چاہئے تھی، شادی سے پہلے میں سوچا کرتی تھی کہ میاں سے کبھی نہیں لڑوں گی اور گھر کو جنت کا نمونہ بنا کے رکھوں گی، اور وہ آج تک گھر جنت کا نمونہ ہی بنا رہا، مگر جب سے بچے ذرا بڑے ہو گئے ہیں ہم دونوں میں کچھ کشیدگی پیدا ہو چلی ہے۔

"تو کیا بچے آپ کے پرسکون ماحول میں جھگڑے کا سبب ہیں؟" کہنے لگیں،

"یہ بات تو نہیں مگر جب تک چھوٹے تھے کبھی لڑائی نہیں ہوتی تھی، مگر جب سے وہ سمجھدار ہو گئے ہیں ہمارے گھر میں خوشی کی وہ فضا نہیں رہی جو کبھی ہوا کرتی تھی، دراصل بچوں کی تربیت کے بارے میں ہم دونوں کے نظریات الگ الگ ہیں، وہ بچوں کو کھلی چھوٹ دینے کے قائل ہیں، آزاد فضا میں پرورش کرنا چاہتے ہیں اور میں اس کے سراسر خلاف ہوں، لڑکے تو خیر مرد ہیں اپنے آپ پر کنٹرول کر سکتے ہیں مگر لڑکیوں کی ایسی تربیت کے بہت خلاف ہوں، بس اسی بات پر ہم دونوں کی آپس میں نوک جھونک ہو جاتی ہے جو بڑھتے بڑھتے جھگڑے کی صورت اختیار کر جاتی ہے، وہ کہتے ہیں۔

"بیگم خواہ مخواہ کی پابندیاں اچھی نہیں ہوتیں۔ بچوں کو آزادی کے ساتھ زندگی گزارنے کا موقع دو۔ کبھی کبھار اگر وہ کوئی فلم دیکھ لیں یا کبھی باہر جا کے دوستوں سہیلیوں کے ساتھ میل ملاپ رکھیں تو نہایت ضروری ہے، وہ بچپن سے گھٹن میں رہیں گے تو بڑے ہو کر معاشرے میں کوئی مقام پیدا نہ کر سکیں گے، میں اپنے بچوں کو یہی تربیت دینا چاہتا ہوں۔"

آپ یقین کریں، میں خون کے آنسو پی کر رہ جاتی ہوں، اگرچہ میں اپنے میاں کو بے انتہا چاہتی ہوں اور اس چاہت میں ان کی ہر بات ماننی چاہئے مگر اس موقع پر مجھے بے حد غصہ آتا ہے، میں چاہتی ہوں .... میرے اپنے بچے ہیں میں جس طرح چاہوں ان کی تربیت کروں اور پھر ماں اپنے بچوں کی دشمن تو نہیں ہوتی، اس صورت میں مجھے اپنی ازدواجی زندگی کے لئے ناخوشگواری کا پیش خیمہ لگنے لگتے ہیں۔"

مجھے یہ سن کر بہت دکھ ہوا، میں نے کہا بچوں کی تربیت کے بارے میں آپ دونوں کے نظریات انتہا پسند ہیں۔ ان کو اتنی آزادی دینا کہ بعد میں آپ کو پچھتانا پڑے اور اتنی پابندیاں بھی عائد کرنا کہ وہ خود کو قیدی تصور کریں، آپ یوں کریں کہ اپنے خیالات کو تھوڑی سی وسعت دیں اور میاں کو پیار محبت سے قائل کریں کہ بچوں کے لئے بہت زیادہ آزادی نقصان دہ ہوتی ہے، وہ یقیناً اپنے نظریات میں تھوڑی سی کمی کر لیں گے، بچے بے قصور ہیں جب ماں باپ ان کو چلائیں گے وہ چل پڑیں گے۔ کبھی بھی اپنے دل میں یہ خیال مت لائیے کہ آپ کے جھگڑوں کا سبب آپ کے بچے ہیں۔"

ان خواتین سے ملنے کے بعد میں اس نتیجہ پر پہنچی ہوں کہ کامیاب سے کامیاب ازدواجی زندگی بھی بغیر لڑائی جھگڑے نہیں گزر سکتی۔ مجھے ایک بھی خاتون ایسی نہیں ملیں جو یقین سے کہہ سکیں کہ آج تک اپنے میاں سے ان کا جھگڑا نہیں ہوا، ویسے میں اس بات کی قائل نہیں ہوں کہ زندگی کی بنیاد ہی جھگڑوں پر رکھی جائے اور گھر میں شور و غل برپا کیا جائے، جہاں تک ہو سکے معمولی جھگڑوں سے بھی بچنا چاہئے، کیونکہ یہ معمولی جھگڑے بڑھ کر کسی بھی غلط فہمی کا روپ بدل لیں پھر آپ کے لئے گھر کی فضا کو خوشگوار رکھنا مشکل ہو جائے گا اور پھر یہی جھگڑے جو صلح صفائی سے ہو سکتے تھے، … ان کی عقلمندی ہے، مگر خواتین کی اکثریت جو کامیاب زندگی گزار رہی ہیں وہ بھی کبھی کبھار اپنے شوہروں سے خفا ہو جاتی ہیں، پیار کی ترنگ میں جھگڑ بیٹھتی ہیں اور بقول ان کے "زندگی میں چاشنی پیدا ہو جاتی ہے" آپ خاتونِ خانہ بھی اسی حد پر قائم رہئے۔ لیکن یہ چاشنی ایک ہلکی سی آنچ کی کمی نہ ہونے دیں، زندگی کی مٹھاس قدر کو اپنائیے، اپنے حسنِ اخلاق سے اور پیاری شخصیت سے اپنے شوہر کو اپنا گرویدہ بنائیے، پھر بے شک جھگڑے کے بھی وہ آپ کی ہر فرمائش مان لیں گے، مرد عورت کی پیشانی پر پڑے بل کو دیکھ کر دور بھاگتا ہے مگر عورت کے ہونٹوں پر کھیلتی حسین مسکراہٹ کو دیکھ کر اس کے سحر میں کھو جاتا ہے۔

حسنِ انتخاب

بزمِ اردو کبھی دیکھو آ کر مل جائیں گے
اہلِ دل ایک سے ایک اہلِ زباں ایک سے ایک
فراق

سلطان محمد قلی قطب شاہ
(اردو زبان کا پہلا صاحبِ دیوان شاعر)

سلطان محمد قلی قطب شاہ، قطب شاہی خاندان کا پانچواں بادشاہ تھا جس نے ۱۵۸۰ء سے ۱۶۱۱ء تک گولکنڈہ پر حکومت کی۔ اپنی تخت نشینی کے دس سال بعد اس نے شہر حیدرآباد دکن کی بنیاد ڈالی اور اس کو اپنا پایۂ تخت قرار دیا۔ اسی وقت وہاں جو زبان رائج و جاری تھی وہ اردو کی ابتدائی شکل "دکنی" تھی۔ محمد قلی کا دیوان اسی زبان میں اردو کا پہلا مستند اور مطبوعہ نقش ہے۔ گو اس سے پہلے امیر خسرو، خواجہ نظام الدین اولیا، خواجہ بندہ نواز وغیرہ کے کچھ صوفیانہ رسائل ملتے ہیں جن میں اردوئے قدیم کی جھلکیاں موجود ہیں۔ لیکن اب تک کی تحقیقات کے مطابق محمد قلی سے پہلے ہمیں کسی اور شاعر کا دیوان نہیں ملتا۔ محمد قلی کا دیوان اٹھارہ سو صفحات اور پچاس ہزار اشعار پر مشتمل ہے۔ اس دیوان میں غزلیں، مثنویاں، قصیدے، مرثیے، نظمیں، رباعیاں غرض جملہ اصنافِ سخن کے وافر نمونے موجود ہیں۔ حافظ کے کلام کا محمد قلی نے گہرا مطالعہ کیا تھا۔ چنانچہ اس کے کلام میں جگہ جگہ حافظ کا رنگ موجود ہے۔

غزل محمد قلی کی محبوب صنفِ سخن تھی اور حسن و عشق اس کا پسندیدہ موضوع۔ اگرچہ زبان کی قدامت اور طرزِ ادا کی کہنگی نے محمد قلی کے کلام کی خوبیوں پر پردہ ڈال دیا ہے۔ لیکن جو لوگ چار سو برس پہلے کی زبان کا اندازہ لگا سکتے ہیں انھیں احساس ہو گا کہ ایک نوخیز زبان میں کس مہارت کے ساتھ جذباتِ حسن و عشق کی ترجمانی کی گئی ہے ۔

پیا بس سو گماؤں رات ساری
تمن انکھیاں ہیں پانی میں خماری

✪

سنو لوگو میری پرم کی کہانی
کہ پیلا ہے رنگ عاشق کی نشانی

✪

پیا باج پیالا پیا جائے نا
پیا باج یک تل جیا جائے نا

✪

قطب شہ نہ دے مجھ دوانے کو پند
دوانے کو کچھ پند دیا جائے نا

✪

محبت کی لذت فرشتیاں کو نیں ہے
بہوت سعی سوں میں یہ لذت پچھانی

✪

متروک الفاظ:-

تمن = تمہاری	بہوت = بہت
پرم = پریم	سوں = سے
نیں = نہیں	باج = بغیر
فرشتیاں = فرشتے	یک تل = ایک پل

✩ ✩ ✩

قوموں کی سیرت اور کردار کی تشکیل میں مقصد کا تعین

اِمتیاز الدین، ٹورانٹو

ہر فرد اور ملت کے سامنے ایک سے زائد مقاصد ہوتے ہیں اور تمام مقاصد ایک وقت میں تکمیل نہیں پاتے۔ کیونکہ ہر مقصد کی تکمیل کے لیے ایک معین وقت درکار ہے۔ مقصد کی تکمیل کیلئے یہ امر بھی لازم ہے کہ عمل کا تسلسل قائم رہے۔ ہماری آنکھوں نے برصغیر کے مسلمانوں کے کئی مقاصد کو انکے تکمیلی مدارج طے کرتے دیکھا ہے۔ اور اگر ہم لقید حیات رہے تو اور بھی دیکھیں گے۔

کچھ لوگ ہر مقصد کی تکمیل کے بعد ایک نیا مقصد اپنے سامنے رکھتے ہیں۔ اور اسکی تکمیل میں معروف ہو جاتے ہیں لیکن ہماری آزادی کی تاریخ میں ایسے بیشتر ثبوت ملتے ہیں۔ جن سے ہم یہ نتیجہ اخذ کرسکتے ہیں کہ ہماری ملت نے اپنے تلون مزاج کیوجہ سے ایک مقصد کی تکمیل سے قبل ہی دوسرے دومقصد کیطرف قدم بڑھائے۔ جیسے نتیجے سے ہم واقف ہیں۔ وقت کا زیاں ہوا اور ہمیں ناکامی کا منہ دیکھنا پڑا۔ عزم اور عمل پیہم کے فقدان کیوجہ سے ہم نے بے حد گراں بہا نقصان اٹھاتے ہیں۔

انسان اپنی حیات کی تگ و دو میں خواہ کتنا ہی سرگرداں کیوں نہ رہے۔ لیکن حیات کا ایک خاص نظریہ اسکا مقصد اور ماحصل حیات بن جانا چاہیے۔ لیں تعلیم مقصد کا حصول اور راہوں کا تعین کرنا ہی انسان کی فکری صلاحیتوں کا ایک کٹھن امتحان ہوتا ہے۔ کرۂ ارض کے تمام انسان مختلف عقائدی گروہ میں تقسیم ہیں۔ جن پر بحث فی الوقت ایک لاحاصل امر ہے لیکن ہمارا تعلق جس انسانی گروہ سے ہے اس کا تعلق حیات کے اس نظریہ سے ہے۔ جسکو اسلامی نظریہ حیات کہا جاتا ہے۔ اس لحاظ سے اس گروہ کے ہر اس فرد پر جو حسی اور شعوری اعتبار سے بالغ ہے۔ یہ فرض عاید ہوتا ہے کہ اس نے اپنے مقصد کا کس حد تک تعین کیا ہے۔

اب یہ بات لٹنا سوال بن جاتی ہے کہ یہ اسلامی اتحاد کیا چیز ہے۔ اور وہ کیونکر حاصل ہو سکتا ہے۔ اس عظیم تر اسلامی اتحاد کی توضیح آپ کسی انداز میں کرلیں اور اسکے سامنے ضوابط وروابط اسلامی اتحاد کے فرضے سے بحث کریں قائم ہوسکتے اور اگر اسے کوئی اپنے منطقی دلائل سے جھٹلانے کی کوشش بھی کرے تو وہ بحث تو ضرور جائے گا۔ لیکن اپنی روح لیا تو باقی نہیں رہ سکتا۔ قرون وسطیٰ سے لے کر اب تک برصغیر کے مسلمانوں کی یہی خوبی رہی ہے کہ انہوں نے اول سے لیکر آخر تک اسلام ہی کو اپنی امنگوں کا سرچشمہ اور آرزوں کا ملجا سمجھا۔ یہی ایک بات ہمکو عالم اسلام میں دوسروں سے نمایاں کرتی ہے۔ کہ ہم فطری طور پر اتحادِ اسلامی کی خمیر اپنے میں رکھتے ہیں۔ ہم ارکان اسلامی۔ فرائض اسلامی اور اتحاد اسلامی سے کتنا ہی یقین تعلق رکھتے ہیں۔ اور ان فرائض مذکورہ سے کس حد تک منسلک ہیں۔ اسلام کی یہ تین مختلف اجزاء کی اہمیت اپنی جگہ پر اٹل ہے اولین دو سے ہٹ کر ہمیں آخر الذکر کی اہمیت واضح کرنا ہوگی۔ جسکا تعلق ہر ایک مسلمان اور ہر دور اسلامی سے ہے! ۔

اتحادِ اسلامی کا مطلب : ۔

اتحاد اسلامی کی اول شرط ہی اسلام کی وہ ڈوری ہے جس کا ایک سرا ازلیقہ سے شروع ہوکر انڈونیشیا اور ملیشیا پر ختم ہوتا ہے اس رسی کی نوٹ میں ہمہ اقسام کے ریشے ہیں۔ اگر اس رسی کا ہر ریشہ انتہائی مضبوطی کیساتھ دوسرے ریشے سے مل جائے۔ تو رسی انتہائی مضبوط ہو جائے گی اور بیرونی طاقتیں اُسے توڑ نہیں سکیں گی۔

اتحاد اسلامی کی دوسری اہم شرط اور اس کا پلئے وقار ہماری ساداتِ ہیں۔ جو بلا امتیاز رنگ ونسل اور زبان کے ہمیں آپس میں متحد ہونے کی دعوت دیتا ہے اگرچہ ہمارے درمیان جغرافیائی اور لسانی تفاوت موجود ہیں لیکن ہمکو یہ توقع رکھنی چاہیے کہ ایک دن آئیگا کہ یہ تو تفرقے کسی حد تک مٹ جائیں گے۔ کم از کم اگر ہم بین الاقوامی مسائل میں ایک دوسرے سے متحد ہو جائیں تو یقیناً بہت سے مسائل خود بخود حل ہو جائیں گے۔ ہماری حالیہ جنگ کی ناکامی اسباب کی ملی دلیل ہے۔ ہم میں کس قدر نفاق تھا۔ اور اس نفاق کا نتیجہ یہ نکلا کہ نہ صرف دشمن ہم پر غالب آگیا۔ بلکہ سالمیت پارہ پارہ ہوگئی گزشتہ تجربات نے جو ہمیں یورپ میں ۶۷ء کی عرب اسرائیلی جنگ کے بعد اور یہاں بھارت اور پاکستان کی جنگ کے بعد حاصل ہوئے۔ نتیجہ اخذ کرنے پر مجبور کیا کہ ہر قوت ملت اسلامیہ کی دشمن ہے اور مسلمان ہر ایک کے دام فریب میں اسیر ہے۔

کیا آپ کو خلافت عثمانیہ کی بربادی کا علم نہیں کہ اسے کس نے برباد کیا! کیا آپ کو اسکا علم نہیں کہ صلاح الدین ایوبی کے خلاف مسلسل سال صلیبی جنگیں کس نے لڑی تھیں۔ ان مغربی اقوام سے یہ توقع رکھنا کہ وہ اپنے برے وقت میں کام آئیگی ایک ایسا سہانا خواب ہے جیسے ایک نادان بچہ اپنی خواہش کی کوئی شے پاتا ہے مغربی اقوام کی وہ خوبیاں جس نے ان اقوام کو بام عروج پر پہنچایا۔ ضرور سیکھئے۔ جیسے ان اقوام نے اپنے کام سے سچی لگن۔ بے لوث خدمت۔ بے جا جذبات سے پرہیز۔ نظم وضبط اور اصول پروری۔ یہ چند خصوصیات ایسی ہیں۔ جنہیں چاہیے کہ ہماری قوم بدرجہ اتم تک اپنالے۔ جب تک ہماری قوم کی عورتوں اور مردوں میں تدبر نہیں آئے گا۔ ہمارے ملک اور قوم کا ترقی کرنا ایک دشوار گزار امر بن جائے گا۔

یہ بات ہمارے ذہنوں میں نقش فی الحجر بن جانا چاہیے کہ ہماری مدد کرنے والا کوئی نہیں۔ ہمیں صرف اپنی مدد آپ کرنی ہوگی۔

ہم میں سے ہر فرد کو چاہیے کہ اسلامی اتحاد کو اپنا نظریہ زندگی بنائے۔ اور حتی المقدر اسکے تحت اپنے ملک اور قوم کی خدمت کرے۔ ملک اور قوم کی خدمت اسطرح ہو سکتی ہے کہ آپ اپنے ذاتی مفاد کو ملک اور قوم کے مفاد پر فوقیت نہ دیں ہر قوم کی تعمیری ترقی اور جد وجہد میں اس قوم کے اپنے مزاج اور کردار کا بڑا عمل ہوتا ہے جیسے عام طور پر قومی کردار سے موسوم کیا جاتا ہے اور ہر نظام کو چلانے کے لیئے ایک خاص قسم کے قومی مزاج کی ضرورت ہوتی ہے۔ علم عمرانیات میں یہ مسئلہ کافی بحث و مباحث کا موضوع بنا رہا ہے کہ ایک معاشرہ بحیثیت مجموعی کس حد تک اپنے افراد کی انفرادی سیرت اور کردار کی عکاسی کرتا ہے۔ ان علمی مسائل میں الجھے بغیر ہم کہیں گے کہ انفرادی اور قومی سیرت و کردار کے معیار جہاں ایک دوسرے کو متاثر کرتے ہیں وہیں انکے مظاہر کے دائرے ایک حد تک الگ الگ بھی ہوتے ہیں ہر قوم میں دیانت دار افراد بھی پائے جاتے ہیں اور بددیانت بھی۔ تعلیم یافتہ اور جاہل بھی چالاک اور بیوقوف بھی سنجیدہ اور بردبار بھی۔ بےعزت اور باعزت بھی۔ ذلیل بھی اور خوددار بھی لیکن قوم کے اندر جن خاصیتوں کا اثر غالب ہوتا ہے وہ اسکے اجتماعی کردار کو اپنے رنگ میں رنگ لیتی ہے اور قومی سطح پر اس قوم سے اسکے مطابق اعمال صادر ہوتے ہیں اور دنیا ان کی طرف یہی مزاج و کردار منسوب کرتی ہے۔ یہ قومی مزاج قوم کے ذہن و فکر پر اسطرح چھا جاتا ہے۔ کہ وہ فرد بھی جن میں انفرادی طور پر اسکے برعکس عادات پائی جاتی ہوں۔ قومی معاملات میں اسی مزاج کا مظاہرہ کرتے ہیں۔ اور جب بھی وہ کسی قومی مسئلہ پر اظہار رائے کرتے ہیں۔ تو ان کا رجحان غیر شعوری طور پر اسی مزاج کے مطابق ہوتا ہے۔ یہ قوم اپنے اجتماعی معاملات کو اسطرح چلاتی ہے کہ دنیا اسکے مزاج کے متعلق ایک رائے قائم کرلیتی ہے۔ اور کیفیت یہ ہو جاتی ہے کہ بعض اوقات اس قوم کے متعلق پیشگی رائے قائم کی جاسکتی ہے کہ فلاں مسئلے یا معاملے میں اس قوم کا ردعمل یہ ہوگا۔ جب اس قوم کے افراد دوسرے ملک میں جاتے ہیں۔ تو انکے مجموعی طرز عمل میں مغربی قومیں انکے اجتماعی مزاج کی جھلک واضح طور پر دیکھتے ہیں۔ قومی مزاج کا یہ تصور نفسیات کا ایک دلچسپ موضوع ہی نہیں بلکہ کسی قوم کی ترقی و انحطاط کے معاملے میں اہم ترین بنیاد کی حیثیت رکھتا ہے۔ سب سے پہلی بات تو یہ ہے کہ بڑھنے۔ ترقی کرنے اور نشوونما پانے کی امنگ اور خواہش جس قوم میں پائی جاتی ہے۔ وہی قوم ترقی بھی کرسکتی ہے لیکن جس قوم میں ذہن و فکر اور مزاج پر جمود اور مردنی کی کیفیت طاری ہو۔ اسکے لیئے ترقی کرنیکا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ ترقی کے ولولوں کو عملی جامہ پہنانے کیلئے۔ حوصلہ مندی اولوالعزمی۔ بردباری محنت۔ جذبہ قربانی۔ نظم وضبط۔ خلوص۔ اجتماعی مسائل کا شعور۔ جدت پسندی اور اسی قسم کی دوسری خصوصیات کی ضرورت ہوتی ہے۔ وہی قوم ترقی کرسکے گی۔ جسکے ذہن اور مزاج اور سیرت و کردار میں ان خصوصیات کا عکس اس نسبت سے پایا جاتا ہو۔ جس نسبت سے اسکا پایا جانا حصول مقصد کیلئے مفید ہو سکتا ہے

آج ہم اپنے وطن سے دور یوم استقلال مناتے ہوئے اس عزم مصمم سے اپنی زندگی کو ڈھالنے کی کوشش کریں گے۔ ہماری ~~ایسی~~ والی نسلیں۔ ہم سے اس بات کی شاکی نہ رہیں گی کہ ہم نے نہ صرف اپنے آپ کو غار ذلت میں دھکیلا۔ بلکہ انہیں بھی وہی راستہ دکھلایا۔

○○○○○○

○○○○○○

قرار دادِ پاکستان بنگالی رہنما مولوی فضل الحق نے پیش کی تھی

اس میں ترمیم بھی بنگالی لیڈر حسین شہید سہروردی نے کی تھی

(۲)

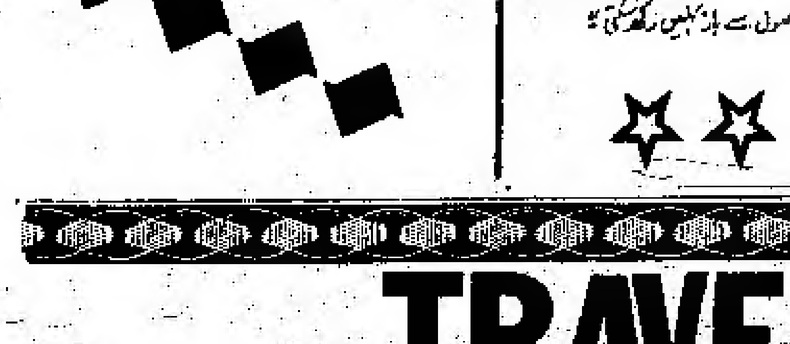
آج جب ہم تاریخ کا ایک اہم ماخذ ملتا ہیں ساتھ لیے طلوع ہوا ہے۔ تحریک پاکستان میں حصہ لینے والے رہنما اور ہر دور جد آزادی پر قربانیاں دینے والے بالخصوص زعما اور جو کئی اس سال بے صورت بن کے دل رنج و الم سے بوجھل اور آنکھیں اشکبار ہیں۔ وہ لوگ جنہوں نے قیام پاکستان کے لیے انگریز ہندو، سکھ اور دیگر غیر مسلم طاقتوں کا ڈٹ کر مقابلہ کیا تھا اور ہندوستان کے مسلمانوں کے لیے ایک الگ خطۂ پاک حاصل کرنے کے لیے لازوال قربانیاں دی تھیں۔ جنہوں نے قافلۂ حریت کو منزل مراد تک پہنچایا تھا اور جو خاک آگ اور خون میں ڈوب کر دنیا کے نقشے پر ابھرا تھا وہ دیکھتے ہی دیکھتے ۲۵ سال میں کیا سے کیا ہو گیا۔ ۲۳ مارچ ۱۹۴۰ء کو آل انڈیا مسلم لیگ کے سالانہ اجلاس میں قرار داد لاہور منظور ہوئی اور ۱۴ اگست ۱۹۴۷ء کو اس قرار داد نے عملی صورت اختیار کی اور دسمبر ۱۹۷۱ء میں ہم اپنے وطن عزیز کے بڑے حصے سے محروم ہو گئے۔ اور اس محرومی کا احساس اس وقت اور بھی شدید ہو جاتا ہے جب ہم یہ سوچتے ہیں کہ پاکستان کے بنانے والوں میں بنگال کے مسلمان پیش پیش تھے۔ اور انھوں نے حصول پاکستان کے لیے سب سے بڑی قربانیاں دی تھیں۔ آل انڈیا مسلم لیگ کی بنیاد ۱۹۰۶ء میں ڈھاکہ ہی میں رکھی گئی تھی اور ہندوستان کے مسلمانوں میں جذبۂ آزادی بیدار کرنے میں بنگال ہی کے مسلمانوں نے تحریک شروع کی تھی۔ برصغیر کے مسلمانوں میں سیاسی، سماجی، ثقافتی اور اقتصادی ترقی میں بنگال کے مسلمانوں نے ناقابل فراموش کردار ادا کیا تھا۔ آج ہم ...

قرار داد کے باوجود

قیام پاکستان کے محرکات

بقیہ صفحہ نمبر ۱۲

TRAVEL BOOTH



THE LATEST TRAVEL
INFORMATION CENTRE
IN TORONTO.

CALL 964 3333 FOR INFORMATIONS.

REAL ESTATE

"The best investment on Earth"

Buying, Selling or Investing

in

o Apartments o Mortgages o Business

ISMAIL A. PATEL

MICHAEL J. DAVID
REALTOR
844 YONGE ST. TORONTO

929-0174.
924-6590

ادبیات

شیشے کی آنکھ

بشکریہ اردو ڈائجسٹ

لبنیٰ عزت، لاہور

"راجی او راجی...... دیکھ تو آ کر میں تیرے لیے کیا لایا ہوں!" بوڑھے کرم دین نے گھر میں داخل ہوتے ہی کہا اور گول مٹول سی لڑکی دوڑتی ہوئی ان کے پاس جا کھڑی ہوئی۔

"تو خود ہی دیکھ لے...... یہ دیکھ......" بابا نے عجیب سا کھلونا اپنی دو انگلیوں میں نچایا۔ رضیہ نے غور سے دیکھا، پھر بولی: "بابا! یہ تو ایک درانتی ہے اور درانتی کے دستے میں پھنسا ہوا ہے کا ایک حلقہ ہے اور اس حلقے میں الجھی ہوئی ایک گڑیا ہے۔ موٹی موٹی آنکھوں والی گڑیا۔" اس نے بابا کے ہاتھ سے وہ کھلونا لے لیا۔ بابا نے بہت پیار سے کہا: "ٹھیک کہا راجی یہ گڑیا ہے۔" راجی نے اسے گھما پھرا کر دیکھا۔ "بھلا یہ بھی کوئی کھلونا ہے؟"

"ہاں...... ہاں بٹیا کھلونا ہی تو ہے...... اب جلدی سے اس کو کہیں رکھ آ۔ شام ہو گئی ہے۔ مجھے بھوک لگ رہی ہے۔ پھر دیکھنا اسے۔"

وہ بھاگی بھاگی ایک طاقچے کے پاس گئی۔ سوت کا تاگا دھاگا درانتی کے دستے سے باندھا۔ جا پودوں کی چھوٹی سی کیاری میں جا کر بیلی کی نازک شاخ سے اس کا سرا باندھ دیا۔ درانتی میں پھنسا ہوا حلقہ اور حلقے میں الجھی ہوئی گڑیا جھولنے لگی۔ رضیہ اسے دیکھ کر بے اختیار ہنس پڑی۔ بابا نے آواز دی: "پاگل آپ ہی آپ ہنستی ہے۔ دیوانی! چل ادھر آ۔"

"آکر تو دیکھو بابا کڑیا جھول رہی ہے......" اس نے ہنستے ہنستے کہا۔ بابا نے جلدی سے کھلونوں سے سجا ہوا جھولا درخت کے نیچے ٹھہرا کر۔ بابا اور گڑیا کو دیکھنے لگے۔ وہ دونوں بچوں کی طرح اسے دیکھ رہے تھے اور ہنس رہے تھے۔ اچانک بابا نے کہا: "میری شیشے کی آنکھ میں تو دیکھ آج دل کیا سوچ رہا ہے۔" رضیہ نے شیشے کی آنکھ میں گھورا۔ ہنسا جانا کا اور بولی:

"لگتا ہے بابا! چاند کا ایک کنارا بادل میں چھپتا چلا جاتا ہے اور دوسرے پر کچھ طاری ہے اور بابا ایسا بھی لگتا ہے جیسے کوئی کسان چارپائی پر بیٹھا ہو۔" رضیہ کے معصوم چہرے پر سنجیدگی چھا گئی۔

"سچ کہتی ہوں بابا یہی دکھائی دے رہا ہے؟"

"ہاں! ہاں تو ٹھیک کہہ رہی ہے۔ مجھے بھی ابھی ابھی کھاٹ گھسیٹ کر اس پر کسی کے بیٹھنے کی آواز آئی تھی۔"

بابا نے کہا۔ رضیہ نے مسکراتے ہوئے بابا کے گلے میں بانہیں ڈال دیں۔ "آج میرے کھانے کے لیے کیا لائے ہو؟"

بابا نے اس کی گہری سیاہ آنکھوں میں جھانک کر کہا: "بہت کچھ......" اور ایک چونی اس کی صاف اور نرم ہتھیلی پر رکھ دی۔ وہ اتنی خوش ہوئی جیسے خزانہ مل گیا ہو۔

سورج اپنا رنگ کھو کر پیڑوں کے پیچھے ڈھلک گیا تھا۔ ہلکی ہلکی کرنیں زمین پر اتر آئی تھیں اور پھر وہ کرنیں گھنا اندھیرا بن گئیں۔ رضیہ گہری نیند سو گئی لیکن بابا جاگ رہے تھے۔ وہ ماضی میں ڈوبے کروٹیں لے رہے تھے۔ انہیں یاد آ رہا تھا جب وہ مسلم لیگ کا جھنڈا تھامے "پاکستان بن کر رہے گا" "قائداعظم زندہ باد" کے نعرے لگا رہے تھے۔ دوسری طرف سے کانگریس کا جلوس آ رہا تھا۔ جلوس بے حد مشتعل تھے۔ اپنے اپنے لیڈروں کے نعرے لگاتے ہوئے آگے بڑھ رہے تھے اور پھر فساد ہوتے ہوتے رہ گیا۔ انہیں یاد آیا جس روز پاکستان بنا ایک سکھ ہندو غنڈے چڑھ آئے اور تمام گھر والوں کو ایک ایک کر کے شہید کر دیا۔ انہوں نے مقابلہ کیا لیکن وہ اپنے کسی عزیز کو بھی نہ بچا سکے اور جب ہندو غنڈے غنیمت ان کے بیٹے کو پیٹ جانے لگے تو وہ چلا اٹھے تھے: "ہائے۔" اس معصوم نے تو کسی کا کیا بگاڑا ہے۔ انہیں تو مار دو، مگر غنڈے نے ایک ہی وار میں ننھی سی جان لے لی۔ گویا ظالم ان کو پاکستان بننے کی سزا دے رہا تھا۔ پھر وہ غنڈہ اس ننھے بچے کو موت کے گھاٹ اتار کر ان کی جانب لپکا

اور للکارا: "تو ان آنکھوں سے پاکستان نہ دیکھ سکے گا اور پھر اس کی دائیں آنکھ پر وار کر دیا۔ وہ زمین پر گر پڑے اور بے ہوش ہو گئے۔

ہوش آیا تو بابا نے اپنے آپ کو پناہ گزینوں کے کیمپ میں پایا۔ ان کی آنکھوں پر پٹی بندھی تھی۔ جانے کتنی دیر تک وہ سب سدھ بدھ کھوئے رہے تھے۔ ان کے کانوں میں برابر رونے پیٹنے کی آوازیں آ رہی تھیں۔ عورتیں بین کر رہی تھیں، بچے بلبلا رہے تھے۔ مردوں کے پھوٹ پھوٹ کر رونے کی آوازیں بھی ان کے کانوں میں آئیں۔ مصیبت زدہ لوگ تم بچے ــــ بے سہارا اور لٹی پٹی عورتیں ایک ایک دکھ کو یاد کر کے رو رہی تھیں۔ تازہ زخم نوچے جا رہے تھے۔ چھلے ہوئے زخموں سے ٹیسیں اٹھ رہی تھیں۔ وہ خاموش سنتے رہے۔ پھر نہ جانے ان میں کہاں سے طاقت آ گئی کہ وہ اٹھ بیٹھے اور زور سے چلائے: "رونے والو! یہ رونے کا وقت نہیں ہے۔ خدا کا شکر بجا لاؤ۔ تم لٹے نہیں ــــ اپنے وطن میں آباد ہونے جا رہے ہو۔ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے ہندو اور انگریز کی غلامی سے آزاد ہونے جا رہے ہو۔ لوگو شکرِ خداوندی کیوں نہیں بجا لاتے! اس مالکِ دو جہان کے سامنے سربسجود ہو جاؤ، جس نے تمہیں یہ زمین عطا کی اور تمہاری قربانیوں کو رائیگاں جانے نہیں دیا۔ ہم اپنے ملک جا رہے ہیں۔ بھلا قربانیاں دیے بغیر کہیں وطن عزیز کیسے ملتا ہے۔ آج ہم اس خودمختار مملکت کے مالک بننے جا رہے ہیں جو مسلمانوں کی سرزمین ہے۔ خدا نے بڑا کرم کیا ہے اور تم روتے ہو۔ دست و بازو لٹنے پر گھر بار لٹنے پر! لوگو! میرے دوستو! میرے پاکستانیو! تم نے کر دہ تم نے صرف مادی چیزوں کو کھویا ہے۔ جنت کے کھو نہ پانے سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔" اور پھر انہوں نے دیکھا نہیں سنا تھا کہ روتے پیٹتے لوگ خاموش ہو گئے تھے۔ "اللہ اکبر" اور "پاکستان زندہ باد" کے نعرے لگنے لگے تھے۔ انہیں کس قدر سرور اور سکون نصیب ہوا تھا۔ وہ جو سب پیاس کو بھول گئے تھے۔ کمزوری دور ہو گئی تھی۔ یوں لگ رہا تھا جیسے نئی طاقت رگ رگ میں سرایت کر رہی ہو، اس نئی قوت نے انہیں جینے کا نیا عزم دیا تھا۔

بابا جاگ رہے تھے۔ پھر انہیں یاد آیا جب وہ اس قافلے کے ساتھ لاہور پہنچے، کس قدر خوش تھے۔ وہاں کی آنکھوں پر پٹی بندھی ہوئی تھی اور ان کے بازو ان کے ہم سفر رحمان نے پکڑے ہوئے تھے، جس کے ساتھ ایک جوان سال لڑکی تھی۔ جب انہوں نے پاکستان کی سرزمین پر قدم رکھا، تو درخواست کی تھی:

"دوست رحمان! میری آنکھوں پر سے یہ پٹی کھول دو، تاکہ میں اپنے وطن کی زیارت کر سکوں، اس مقدس دھرتی کو دیکھ سکوں۔ وہ پاک سرزمین دیکھ سکوں جس کا خواب ہم سالہا سال سے دیکھ رہے تھے۔ جس کی تمنا ہم نے آنکھ کھولتے ہی کی تھی۔"

رحمان نے کانپتے ہاتھوں سے پٹی کھول دی اور دل ہی دل میں دعا کی تھی: "خدایا ان کو نظر آتا ہو"ــــ

پٹی کھلنے کے بعد انہوں نے کہا تھا: "نظر تو آتا ہے رحمان مگر دھندلا دھندلا سا، جیسے بہت سخت سردی میں کہر پڑا کرتی ہے بلیں ایسے۔" پھر انہوں نے آنکھوں کو ملا اور اس جوان سال لڑکی کے زرد چہرے کو دیکھا جس پر افسردگی اور اداسیوں کے سیاہ بادل چھائے ہوئے تھے اور رحمان نے بھرائی ہوئی آواز سے کہا تھا: "یہ میری بیٹی ہے۔ اب بیوہ اور بے سہارا ہے۔"

اور بابا نے کہا تھا: "بیوہ ضرور ہے مگر رحمان بے سہارا نہیں۔ اللہ مالک ہے۔" پھر آگے بڑھ کر انہوں نے اس کے سر پر ہاتھ پھیرا۔ "اب اسے بے سہارا نہ کہنا رحمان!"

بابا نے قریب سوئی ہوئی رضیہ کی طرف دیکھا۔ وہ بھی نیند کے مزے لے رہی تھی۔ وہ اٹھے اور آگ جلا کر چلم بھر کے حقہ پینے لگے۔ اچانک حقے کے دھوئیں میں رحمان کے چہرے اور نقوش ابھرنے لگے۔ جب وہ اور رحمان ایک جگہ رہتے تھے۔ ایک دوسرے کا سہارا بن کر اور زینت ان دونوں کی خدمت کیا کرتی۔ اسے

دیکھ کر بابا کا دل کس قدر خوش ہوتا تھا اور ایک دن جب رحمان نے کہا: "زینت کب تک بیٹھی رہے گی۔ میں اس کا نکاح کر دیتا ہوں۔ میری زندگی کا کوئی بھروسا نہیں۔" تو بابا کو دھکا سا لگا۔ ان کو اپنی بیٹی کی یاد ستانے لگی ــــ اگر...... اگر وہ زندہ ہوتی تو اتنی ہی بڑی ہوتی۔ اس کا اور زینت کا نکاح ایک ساتھ ہوتا۔ دونوں بیٹیوں کا جہیز۔ اچانک رحمان وفات پا گئے تو زینت کی تمام تر فکر بابا کو ہو گئی۔ مرتے وقت رحمان نے کہا تھا: "زینت کو بٹھائے نہ رکھنا، اس کا نکاح کر دینا۔ بیوگی کا تو داغ لگ گیا، ورنہ ابھی اس کی عمر ہی کیا ہے۔" مگر بابا جانتے تھے رحمان بنگالی ہے، زینت کے لیے ایسا ہی رشتہ درکار تھا۔ جب ایک دن عبدل نے زینت کو اپنا لیا تو بابا کتنے خوش ہوئے تھے۔ لیکن شادی کے چند سال بعد عبدل نے زینت کو چھوڑ دیا۔ اس وقت جب کہ تین سال کی بچی اس کی گود میں تھی۔ اس بچی نے بابا میں نئی زندگی بخش دی ــــ ان کے آنگن میں پھر سے رونق ہو گئی ــــ زینت اور رضیہ کو دیکھ کر وہ دن بھر کی کلفت بھول جاتے۔ پھر بابا کو وہ دن بھی دیکھنا پڑا جب دو سال کی بچی کو روتا ہوا چھوڑ کر زینت بھی انتقال کر گئی اور بابا نے رضیہ کو پروان چڑھایا۔ ان کی بانہوں میں پلی ہوئی رضیہ ان کا سرمایۂ حیات تھی۔

بابا نے پاس سوئی ہوئی رضیہ کی پیشانی چومی۔ اس کے معصوم چہرے پر مسکراہٹ پھیل رہی تھی۔ اس کا بچپن جا رہا تھا۔ مگر بابا کو وہ دو سال کی بچی معلوم ہوتی تھی جو ان کی گود میں کھیلا کرتی تھی۔ آنکھیں پرنم ہو گئیں۔ پھر یادوں کا ایک نیا منظر ان کے سامنے تھا۔ رضیہ نے ہوش سنبھالا تو ایک دن کہا: "بابا! کبھی کبھی مجھے تم سے ڈر لگتا ہے۔ جب تمہاری اندر کو دھنسی ہوئی آنکھ دیکھتی ہوں تو لگتا ہے جیسے کوئی خوفناک گہرا گڑھا ہو جس میں میں ایک دن دھنس جاؤں گی اور...... اور...... پھر کبھی باہر نہ آ سکوں گی۔"

یہ سن کر وہ زور سے ہنسنے لگے ــــ رضیہ خوفزدہ ہو کر ان سے دور بھاگ گئی ــــ انہیں پہلی بار احساس ہوا کہ ان کی ایک آنکھ ضائع ہو چکی ہے اور اس کی جگہ ایک غار سا بن گیا ہے۔ یقیناً اس اندھیرے غار سے رضیہ کو ڈر لگتا ہو گا۔ ان کا دل دھک سے رہ گیا۔ "یہ ہی تو کہتی ہے۔ رضیہ کو ضرور مجھ سے ڈرنا چاہیے۔ اتنا گہرا غار، اندھیرا اور سائیں سائیں کرتا ہوا یہ گھر۔"

اگلے ہی روز انہوں نے شیشے کی آنکھ لگوا لی، تاکہ رضیہ دھنسی ہوئی آنکھ سے نہ ڈرے۔ جب وہ پہلی بار شیشے کی آنکھ لگوا کر گھر آئے تو انہوں نے رضیہ سے سوال کیا تھا: "اب تو تجھے ڈر نہیں لگے گا؟"

وہ چونک پڑی: "نہیں بابا! اب ڈر نہیں لگے گا۔ شیشے کی آنکھ میں تو بہت کچھ نظر آ رہا ہے۔" بابا جانتے تھے کہ بھلا شیشے کی آنکھ میں کیا نظر آئے گا۔ مگر انہوں نے انجان بن کر پوچھا: "بتاؤ کیا نظر آتا ہے؟"

رضیہ نے شیشے کی آنکھ کو غور سے دیکھا اور کہا: "لگتا ہے بابا! کتنے ہی لوگ ہیں، ان کے ہاتھوں میں چھریاں، تلواریں ہیں۔ وہ ایک دوسرے کو مار رہے ہیں۔" یہ سنتے ہی بابا ایک دم افسردہ سے ہو گئے۔ مگر افسردگی کو چھپاتے ہوئے ایک سوال اور کر دیا: "کچھ اور بھی نظر آتا ہے؟"

رضیہ سنجیدہ ہو گئی تھی۔ "ہاں بابا! جیسے جیسے ایک سبز پرچم ہے، وہ ہوا میں لہرا رہا ہے اور اس سبز پرچم پر چاند اور ستارے کا نشان ہے۔" بابا نے اسے گلے لگا لیا۔

"تو نے بہت اچھی چیز دیکھی۔ بڑی سمجھ دار ہے تو۔ تجھے اپنے ملک کا جھنڈا نظر آتا ہے۔"

اس دن سے رضیہ کا معمول بن گیا۔ وہ ہر روز بابا کی شیشے والی آنکھ میں جھانکتی اور بتایا کرتی۔ گویا رضیہ کا یہ کھیل تھا جس میں بابا بھی شامل ہو جاتے۔

آدھی رات بیت چکی تھی۔ انہیں یاد آیا شام کو رضیہ نے کہا تھا: "ان کی آنکھ میں چاند کا کنارا نظر آ رہا ہے جسے کالے بادل نگلنے جا رہے ہیں۔ انہی کالے بادلوں میں جن میں سے وہ اور رحمان نکل کر آئے تھے۔" بادل اور چاند کے ٹکڑے کا خیال آتے ہی ان کا دل نہ جانے کیوں اداسیوں میں ڈوب گیا۔ وہ ساری رات بے چین رہے۔ صبح اٹھے تو ان کا من بوجھل بوجھل سا تھا جیسے کوئی زخم چھل گیا ہو، ایک چبھن سی انہیں بار بار محسوس ہو رہی تھی۔

شام کو بابا گھر لوٹے تو راجی کو گلے لگا کر پھوٹ پھوٹ کر رونے لگے۔ "رجو! تو نے سچ کہا تھا، چاند کے دو ٹکڑے ہو گئے۔ ہم ہار گئے۔ ڈھاکہ پاکستان سے چھن گیا۔"

رضیہ اپنی بڑی بڑی آنکھیں پھاڑے انہیں چپ چاپ تکتی رہی۔ شاید سوچ رہی تھی: "یہ میں نے کیا کہہ دیا تھا کل!"

بابا نے بھرائی ہوئی آواز میں کہا: "اپنے پرائے ہو جاتے ہیں راجی! تو بہت دکھ ہوتا ہے۔ بہت دن کی بات ہے ۱۹۴۷ء میں ہندو مسلم فساد ہوا اور میں نے رام لعل کی آنکھوں میں نفرت دیکھی تو بہت دکھ ہوا تھا۔ مگر اتنا نہیں جتنا اب ہوا ہے۔ وہ تو تھا ہی پرایا، مگر یہ اپنے لوگ، صدیوں سے ایک رشتے میں بندھے ہوئے لوگ، یہ دشمن کے کیسے میں اس طرح آ گئے جیسے ہمارے ساتھ کوئی ناطہ نہ ہو۔"

بابا نہ جانے کتنی دیر تک سر جھکائے خاموش بیٹھے رہے۔ دن رات میں ڈھل گیا، مگر وہ بدستور چپ تھے۔ کچھ کھایا نہ پیا۔ اسی عالم میں رضیہ سو گئی۔ بابا سوچ رہے تھے: "کیا واقعی رضیہ کو شیشے کی آنکھ میں نظر آتا ہے؟ شاید اس کے کانوں میں فرشتے سرگوشیاں کرتے ہیں یا پھر وہم ہے ان کا سر چکرانے لگا۔" اس نے راجی سے کہا تھا کہ بہت سارے آدمی ایک دوسرے کو چھروں اور تلواروں سے مار رہے ہیں۔ وہ درندوں کی سی بے رحمی کے ساتھ لڑ رہے ہیں۔ ایک بڑا سینگ دار جانور انہیں ڈرا رہا تھا۔ شاید...... شاید وہ اسی بات پر روٹھ کر کہیں چلی گئی ہے یا اسے کوئی لے گیا۔ کہیں عبدل نہ آ گیا ہو۔ وہی عبدل جس کی وہ بیٹی ہے۔ بنگال کا عبدل۔ لیکن وہ اسے کیوں لے گیا۔ لے جائے تو۔ رضیہ اسی کی تو بیٹی ہے۔ رضیہ پر اسی کا تو حق ہے لیکن کیا میرا کوئی حق نہیں؟ میں نے ان بوڑھی بانہوں سے اسے سہارا دیا۔ اس کے لیے کتنی مصیبتوں سے دوستی کی۔ پھر بھی وہ روٹھ گئی۔ "وہ گھر سے باہر نکل آئے۔" وہ کہیں نہیں جا سکتی۔ میں اس کے سامنے جی رہا ہوں۔ اس نے تو کبھی نہیں سوچا کہ وہ اس کے بابا نہیں۔ عبدل کو وہ کیسے جانے گی بھلا۔ آنکھ کھول کر تو اس نے مجھے دیکھا ہے۔"

اچانک انہوں نے دیکھا اس کھوکھلے درخت کے تنے میں سیاہ ناگ بیٹھا ہے۔ اس کی کالی کالی آنکھیں چمک رہی ہیں، منہ کھلا ہوا ہے، جیسے زہر اگل رہا ہو۔ کہیں اس نے تو میری رجو کو نہیں نگل لیا؟ وہ بے دھڑک سانپ کے قریب پہنچ گئے جیسے اس سے پوچھنا چاہتے ہوں: "تو نے رضیہ کو ڈس لیا ہے کیا؟" وہ اور قریب ہو گئے مگر سانپ ٹس سے مس نہیں۔ ان کا جی چاہا سانپ انہیں ڈس لے۔ رضیہ کے بغیر زندگی کیسے گزرے گی۔ مگر وہ ٹس سے مس نہ ہو رہا تھا۔ اچانک کسی نے پیچھے سے آ کر ان کی کمر میں بانہیں ڈال دیں۔ "بابا، میرے ابو!" رضیہ چلائی اور بابا کا دل اس کی آواز سنتے ہی دھڑکنے لگا۔ "تو آ گئی رجو! کہاں تھی بیٹی!"

"میں تو یہیں تھی بابا۔ کالی چڑیا کو پکڑنے گئی تھی۔ راستے میں ماسی مل گئی تھی۔ اس کی لڑکی کہتی ہے بابا تم بنگال ہو۔ ہم بنگالی ہیں کیا؟"

بابا نے اسے سینے سے لگا لیا۔ "اب چل گھر۔ دیکھ وہ ناگ بیٹھا ہے۔ میں تو سمجھا تھا کہیں اس نے تجھے......"

دوسرے دن خبر آئی تھی کہ ڈھاکہ میں فساد ہو گیا۔ پھر ایک دن اس نے کہا: "ایک بوڑھا آدمی زار و قطار رو رہا ہے۔ کون ہو سکتا تھا وہ؟" اس وقت اس کی سمجھ میں کچھ نہ آیا۔ لیکن وہ بوڑھا رونے والا قائداعظم کے سوا اور کون ہو سکتا ہے؟ ان کی روح یقیناً بے قرار ہو گی۔ اس بات تو انہیں اپنے آپ سے اور شیشے والی آنکھ سے ڈر لگنے

لگا۔ ان کا جی چاہا وہ اس شیشے کو نکال کر ٹکڑے ٹکڑے کر دیں لیکن رضیہ دھنسی ہوئی آنکھ کیسے دیکھ سکے گی؟ وہ اپنے آپ پر ہنس دیے۔ بھلا شیشے کی آنکھ میں کیا نظر آ سکتا ہے۔ راجی تو ایسے ہی جو جی میں آتا ہے کہہ دیتی ہے۔ محض ہنسنے ہنسانے کے لیے...... مگر وہ بوڑھے کے رونے اور چاند والی بات تو اس کے دل میں جم کر رہ گئی۔ اس کے بعد انہوں نے راجی سے کبھی کچھ نہ پوچھا۔

ایک دن شام ہونے کے باوجود بابا گھر نہ آئے تو رضیہ پریشان ہو کر گھر سے باہر نکل آئی۔ شفق کے انگارے شام کے ساگر میں ڈوب ڈوب کر بکھر رہے تھے۔ وہ دیر تک اس راستے کو تکتی رہی جدھر سے بابا آیا کرتے تھے۔ کھوکھلے درخت کے تنے میں سے ایک کالی چڑیا اڑی اور رگ اس پر بیٹھ گئی۔ رضیہ نے دوڑ کر اس کو پکڑنا چاہا۔ چڑیا اڑ گئی۔ اس نے تعاقب شروع کر دیا۔ اسی تگ و دو میں وہ گھر سے دور نکل آئی۔ سورج ڈوب گیا تھا اور اندھیرے نے سیاہ چادر پھیلا دی تھی۔

ادھر بابا گھر آئے تو ان کا دل دھک سے رہ گیا۔ رضیہ گھر میں نہ تھی اور دروازہ کھلا تھا۔ انہوں نے آوازیں دیں مگر جواب ندارد۔ ان کے دل نے کہا: "پرائی تھی نا! لیکن وہ تو اتنی محبت کرتی تھی اور پھر میں نے اسے کہا کیا ہے؟" انہیں کل کی بات یاد آئی۔ جب انہوں نے زندگی میں پہلی بار غصے میں آ کر اس کے گال پر ایک چانٹا مارا۔

رضیہ نے ناگ کو دیکھ کر چیخ ماری۔ بابا اسے اٹھا کر گھر لے آئے۔ "رضیہ ڈرو نہیں۔ جب خطروں کا مقابلہ کیا جاتا ہے تو ان کی حقیقت کچھ بھی نہیں رہتی۔ میرے جیتے جی تجھے ناگ کیا کہہ سکتا ہے؟"

رضیہ رو دی: "تم...... تم بابا اتنی دیر سے کیوں آئے، میں تمہیں دیکھنے باہر چلی گئی تھی۔ تبھی وہ کالی چڑیا مجھے مل گئی، بالکل سیاہ تھی وہ اس ناگ کی طرح۔"

بابا نے رضیہ کو تسلی دی: "یوں ڈرا نہیں کرتے۔ تو نے بہت دن سے نہیں بتایا کہ اب تجھے میری آنکھ میں کیا نظر آتا ہے؟ آج بتا دو۔"

انہوں نے کہہ تو دیا مگر وہ کچھ اداس سے ہو گئے۔ کیوں یہ اول فول نہ کہہ دے۔ ان کے سینے میں جلن سی ہونے لگی۔ کچھ عجیب سی بے قراری، بے چینی سی۔ راجی مسکرا دی۔ آنسو پونچھ کر ان کی آنکھ میں دیکھنے لگی۔ اس سے پہلے کہ وہ کچھ کہتی، انہوں نے کہا: "شیشے کی آنکھ میں بھلا کیا نظر آ سکتا ہے رجو! تو اور میں دونوں پاگل ہیں۔"

"نہیں تو۔" وہ برابر آنکھ کی جانب سنجیدگی سے دیکھ رہی تھی۔ پھر بولی: "لگتا ہے بابا! کچھ نہیں لگتا۔ میں آج نہیں بتاؤں گی۔" بابا نے بار بار کہنا مناسب نہیں سمجھا۔ رضیہ نے ایک سوال کر دیا: "بابا! سلمی کہہ رہی تھی، تم بنگالی ہو۔ اب بنگہ دیش کیوں نہیں جاتے؟"

وہ یہ سن کر سنجیدہ ہو گئے۔ "وہ ٹھیک کہتی ہے۔ سلمی تو چڑیل ہے۔ ایسی باتیں نہ سنا کر۔"

دوسرے دن وہ شام کو لوٹے تو سلمی اور رضیہ کھیل رہی تھیں۔ رضیہ کہیں چھپی ہوئی پکار رہی تھی: "سلمی مجھے ڈھونڈ لے، میں کہاں ہوں۔" اور بابا کا دل خوشی سے کھل گیا۔ رضیہ کھیل رہی ہے، سلمی ہنس رہی ہے۔ انہیں یوں لگا مغربی اور مشرقی پاکستان ایک ہو گئے ہیں۔ کھیل ختم ہوا تو انہوں نے رضیہ کی کالی کالی کٹورا سی آنکھوں میں جھانک کر کہا: "بتاؤ آج میری آنکھ میں کیا نظر آتا ہے؟" رضیہ نے دیکھا، تو بولی: "بابا! لگتا ہے جیسے نیلگوں صاف آسمان ہے اور بہت سارے تارے نکلے ہوئے ہیں۔ ان تاروں میں ایک چاند چمک رہا ہے۔ چاند کے دونوں سروں پر لوگ کھڑے ہیں۔" وہ چپ ہو گئی، تو بابا نے کہا: "اور کیا دکھائی دیتا ہے تجھے؟"

"اور لگتا ہے جیسے چاند کے دونوں سرے مل گئے ہوں۔ چاند سے باہر جہاں بہت سے تارے ہیں نا! وہاں کتنے ہی لوگ چپ چاپ کھڑے ہیں۔ ایک تارے میں ایک لمبی تیر سی ہے، جو چمکنے لگی ہے اور بتاؤں یہ بھی دکھائی دے رہا ہے، دور پرے ایک تیر لمبی

بقیہ صفحہ نمبر ۱۵ پر

قومی اسمبلی کے آئندہ اجلاس میں بنگلہ دیش کو تسلیم کرنے کے مسئلہ پر بحث ہو گی

قومی اسمبلی میں بنگلہ دیش پر بحث مکمل ہونے تک مجیب لندن ہی میں رہیں گے

لندن میں مجیب بھٹو ملاقات کے امکان کو نظر انداز نہیں کیا جا سکتا ۔ بی بی سی

عوام بنگلہ دیش کے بارے میں حقیقت پسندانہ انداز فکر اختیار کریں

حکومت ریڈیو اور ٹیلی ویژن کی مشترکہ کارپوریشن قائم کرنے پر غور کر رہی ہے ۔ کوثر نیازی

لیبیا نے مصر کے ساتھ ادغام اور دونوں ملکوں کی ایک ریاست کے قیام کی پیشکش کر دی

کرنل قذافی نے لیبیا کی انقلابی کونسل کے فیصلہ کا اعلان کر دیا

بنگلہ دیش اور مشرقی بھارت کی ریاستوں پر مشتمل نئی مملکت بوڈرش بنائی جائے : بھاشانی

مغربی بنگال تری پورہ اور آسام کو بھارت سے علیحدہ کرایا جائے گا

نیشنل عوامی پارٹی کے سربراہ نے نئی ریاست کا خاکہ پیش کر دیا

دلیپ کمار ثقافتی وفد کے ساتھ اگست میں پاکستان آئیں گے

محب وطن غیر بنگالیوں کی فوری واپسی کا انتظام کیا جائے ۔ نصر اللہ خان

مشرقی پاکستان میں محب وطن پاکستانیوں پر ہونے والے مظالم پر اظہار تشویش

حزب اختلاف پر فوجی آمریت کیلئے کوششوں کا الزام غلط ہے

شیخ مجیب کی گرفتاری کو چیلنج کیا جائے

بھارت نے اقوام متحدہ سے کشمیر میں متعین مبصرین ہٹا لینے کا مطالبہ کر دیا

دسمبر ۱۹۷۱ء کی جنگ کے بعد جنگ بندی لائن کا کوئی وجود نہیں رہا ۔ مبصرین کی ضرورت باقی نہیں رہی ۔ تمام مبصرین واپس بلائے جائیں ۔ اقوام متحدہ کو بھارت کی یادداشت

تنازعہ کشمیر ایجنڈے پر موجود ہے ۔ مبصرین کا کام مکمل نہیں ہوا

مبصرین جنگ بندی لائن اور نئی کنٹرول لائن کی نگرانی کریں

اقوام متحدہ کو بھارت کے موقف سے آگاہ کر دیا گیا ہے ۔ اپنے نمائندہ کو حکومت پاکستان کی ہدایت

کنسورشیم سے ۱۴ کروڑ ۲ لاکھ ڈالر کی امداد ملے گی ۔ ایم ایم احمد

موجودہ بحران کو دنیا کیا ہے کیا بنا دیا جائے گی

پاکستانی جنگی قیدی فوراً رہا کئے جائیں

مسلم متحدہ محاذ سری لنکا کا بھارت سے مطالبہ

سماجی بہبود کی پالیسی جلد جاری کر دی جائے گی

اخبارات پر پابندی اور اخبار نویسوں کے خلاف حکومت کی کارروائی آزادی صحافت کیلئے لمحہ فکریہ ہے

حکمران جماعت کے بعض عناصر ملک کے مفادات کے منافی سرگرمیوں میں مصروف ہیں : میاں طفیل

وقت آئے گا جب انسان مہذب ہو گا

جب دلائل ہی سے حل سارے مسائل ہوں گے

میوزیم ہی میں نظر آئیں گے مہلک ہتھیار

لوگ منطق سے براہین سے قائل ہوں گے

آئین لازماً اسلامی ہوگا: صدر بھٹو

مستقل آئین کی کوئی شق اسلامی ضوابط کے منافی نہ ہوگی

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

طلبا مستقبل کی ذمہ داریوں کیلئے خود کو تیار کریں

حیدرآباد (اے پی پی) صدر بھٹو نے ... سندھ یونیورسٹی ... ایک جلسہ عام سے خطاب کرتے ہوئے ... اسلامی آئین کا مطالبہ کر رہے ہیں ... آئین کی مخالفت نہ کی تھی ... اسلامی قوانین کے مطابق ... آئین مستقل طور پر مرتب کر رہے ہیں ... پیدا ہو جائیں گی۔

ہنگامے جاری رہے تو باقی پاکستان بھی ختم ہو جائے گا

★ ★ ★ ★

سندھ میں اردو کو سرکاری زبان قرار نہ دینا حیرت انگیز ہے: غلام اعظم

ملتان (پ پ ا) جماعت اسلامی کے پروفیسر غلام اعظم نے ملک میں داخلی فسادات پر شدید تشویش کا اظہار کرتے ہوئے ... انہوں نے کہا کہ فسادات سے پاکستان دشمن عناصر کے ہاتھ مضبوط ہوں گے جو مسلمانوں کی اس مقدس سرزمین کو تباہ کرنے کے لئے سازشیں کر رہے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ اس نازک بحران کے موقع پر قومی اتحاد کی شدید ضرورت ہے اور اگر یہ ہنگامے مغربی پاکستان میں مزید جاری رہے تو اس سے ہم بچے کھچے پاکستان سے بھی ہاتھ دھو بیٹھیں گے۔ انہوں نے کہا یہ بات حیرت انگیز ہے کہ مغربی پاکستان کے تین دوسرے صوبوں نے تو اردو کو قومی زبان کے طور پر اپنا لیا ہے لیکن سندھ میں سندھی کو صوبائی زبان قرار دیا گیا ہے۔ انہوں نے کہا کہ فسادات کی وجہ سے سندھ میں جو نقصان ہوا وہ قومی نقصان ہے ...

جہیز اور دلہن کے تحائف کی مالیت تین ہزار روپے سے زیادہ نہیں ہونی چاہیے

جہیز پر پابندی کا بل ارکان اسمبلی کی منتخبہ کمیٹی کے سپرد کر دیا گیا

لاہور (اے پی پی) پنجاب اسمبلی نے جہیز ... کی مالیت کی زیادہ سے زیادہ حد تین ہزار روپے مقرر کرنے کا مطالبہ کیا گیا ہے۔

ڈی پی دھر مرکزی وزیر بنا دیئے گئے

نئی دہلی (اے ایف پ۔ رائٹر۔ یو پی آئی) بھارتی وزیراعظم ... وزیر اطلاعات و نشریات ... کا قلمدان سنبھالیں گے۔

★ ★ ★ ★

بھارتی فوجیں آئندہ ماہ کے آخر تک واپس چلی جائینگی

۱۲ لاکھ بے خانماں افراد دوبارہ اپنے گھروں میں آباد ہو جائیں گے

اسلام آباد (اے پ پ) بھارت اور پاکستان کے ... معاہدے کی توثیق کے کاغذات ... کی واپسی کا عمل شروع ہو جائے گا ... صدر بھٹو اور بھارت کی وزیراعظم مسز اندرا گاندھی نے ... شملہ ... کے تحت ... اس پر ... جنگ میں بھارتی فوج نے ... وہ پاکستان کو واپس مل جائیگا اور کوئی بارہ لاکھ بے خانماں لوگ اپنے گھروں میں دوبارہ آباد ہو سکیں گے۔ آج بھارت کی طرف سے توثیق ...

... ان ملاقاتوں میں جنگی قیدیوں کی واپسی ... اور ... سفارتی تعلقات کی بحالی جیسے اہم مسائل پر بات چیت ہوگی۔

صدر گری نے معاہدہ شملہ کی توثیق کر دی

نئی دہلی (اے پ پ) ... صدر وی وی گری نے آج بھارت پاکستان کے درمیان شملہ میں ہونے والے سمجھوتے کی توثیق کر دی ... دستاویزات اب پاکستان کو بھیجی جائیں گی ... پاکستان کی قومی اسمبلی پہلے ہی توثیق کر چکی ہے۔

جنگی قیدیوں کی واپسی صدر بھٹو کا اظہار امید

اسلام آباد (اے پی پ) صدر ذوالفقار علی بھٹو نے اس توقع کا اظہار کیا ہے کہ جنگی قیدیوں کی واپسی کے سلسلے میں پاکستان اور بھارت کے درمیان ... جلد ہی ایک معاہدہ ہو جائیگا ... انہوں نے کہا ... صدر نے ... عوام کی ترقی اور خوشحالی کیلئے ... کا اظہار کیا۔

مستقل آئین کا مسودہ اکتوبر سے قبل پیش نہیں کیا جا سکے گا (خصوصی)

۱۴ اگست کو قومی اسمبلی میں عبوری آئین میں بعض ترامیم پیش کی جائیں گی

دو ایوانی مقننہ اور صدر کے خواہ واسطہ انتخاب کا سوال ابھی فیصلہ طلب ہے

اسلام آباد (اے پ پ) مرکزی وزیر قانون ... قومی اسمبلی کے ۱۴ اگست کے اجلاس میں مسودہ آئین پیش نہیں کیا جا سکے گا ... ایک انٹرویو میں انہوں نے بتایا کہ ... ۱۴ اگست کو قومی اسمبلی آئین ساز ادارے کے طور پر اجلاس کرے گی ... اجلاس ملتوی ... آئینی سازی کا کام مکمل کرنا ممکن نہیں ... آئینی ساز کمیٹی اپنی رپورٹ پیش کرنے کی مدت میں توسیع کی درخواست کرے گی۔ خیال ہے کہ رپورٹ یکم اگست تک مکمل ہو جاتی۔ وزیر قانون نے بتایا کہ آئین کے بنیادی اصول یہ ہوں گے کہ آئین وفاقی پارلیمانی ہوگا اور مرکزی کابینہ قومی اسمبلی کو جوابدہ ہوگی۔

ایشیائی ترقیاتی بنک کے لئے جرمنی کی امداد

بون (اے پ پ۔ رائٹر) صدر ایشیائی ترقیاتی بنک ... مغربی جرمنی کے ترقیاتی امداد کے وزیر سے ملاقات ... جرمنی نے بنک کے لئے ... امداد ... کا اظہار کیا ہے۔

اردو بولنے والوں کو تیار کرو

میرپور خاص (نمائندہ خصوصی) صدر بھٹو سے ملاقات کرنے کیلئے مختلف وفود کو جس انداز میں ترتیب دیا جا رہا ہے وہ بڑی معنی خیز ہے ... جب پوچھا گیا کہ اردو بولنے والوں کا وفد کیوں نہیں آیا ... میرپور خاص کے ڈپٹی کمشنر ... اردو بولنے والوں کو تیار کرو ... صدر بھٹو کے دورہ سندھ میں مختلف ... اردو بولنے والوں کے وفود میں بھی ایسے ہی غیر معروف افراد شامل کئے گئے جبکہ مہاجروں کے معقول اور صحیح نمائندوں کی کمی نہ تھی۔

طلبا کو کھلی نعرہ بازی سے باز آ جائیں: میر گل خان نصیر

کوئٹہ (اے پ پ) صوبائی وزیر اطلاعات و تعلیم میر گل خان نصیر نے طلبا سے اپیل کی ہے کہ وہ کھلی نعرہ بازی سے باز آ جائیں ... انہوں نے کہا کہ طلبا کے مسائل ... حکومت ان کے مسائل سے پوری طرح آگاہ ہے اور ان کو حل کرنے کی ہر ممکن کوشش کر رہی ہے۔

★ ★ ★

ہم بڑی طاقت ہیں: امیر اعتصام

حیدرآباد (پ پ ا) صدر بھٹو نے آج ... معاہدہ کو جنگ نہ کرنے کا معاہدہ قرار دینے والوں کے طرز فکر کو غلط قرار دیتے ہوئے کہا ... ہم ایک بڑی طاقت نہیں، سپر طاقت ہیں ... صدر نے کہا ... پاکستان کے مسائل حل ... صدر نے کہا ... پاکستان کے ... تیار ہیں۔

حمود الرحمن کمیشن کی رپورٹ شائع کی جائے یحیٰ خان پر مقدمہ چلایا جائے

کسی دن معلوم ہوگا کہ یحیٰ خان فرار ہو گئے ہیں، ملتان میں میاں طفیل محمد کی تقریر

ملتان (نمائندہ جنگ) جماعت اسلامی کے قائم مقام امیر میاں طفیل محمد نے مطالبہ کیا ہے کہ یحیٰ خان پر کھلی عدالت میں مقدمہ چلایا جائے اور حمود الرحمن کمیشن کی رپورٹ کو شائع کیا جائے۔ وہ آج رات ابن قاسم باغ میں ایک جلسہ عام سے خطاب کر رہے تھے۔ انہوں نے کہا ... پیپلز پارٹی ... اسلامی ... خواجہ ناظم الدین مرحوم ... چوہدری محمد علی کی قیادت میں دوسری دستور ساز اسمبلی ... یحیٰ خان نے دستور بنایا ... کیا انہوں نے یحیٰ خان کو دستور بنانے کا موقع دیا۔

● ● ● ● ●

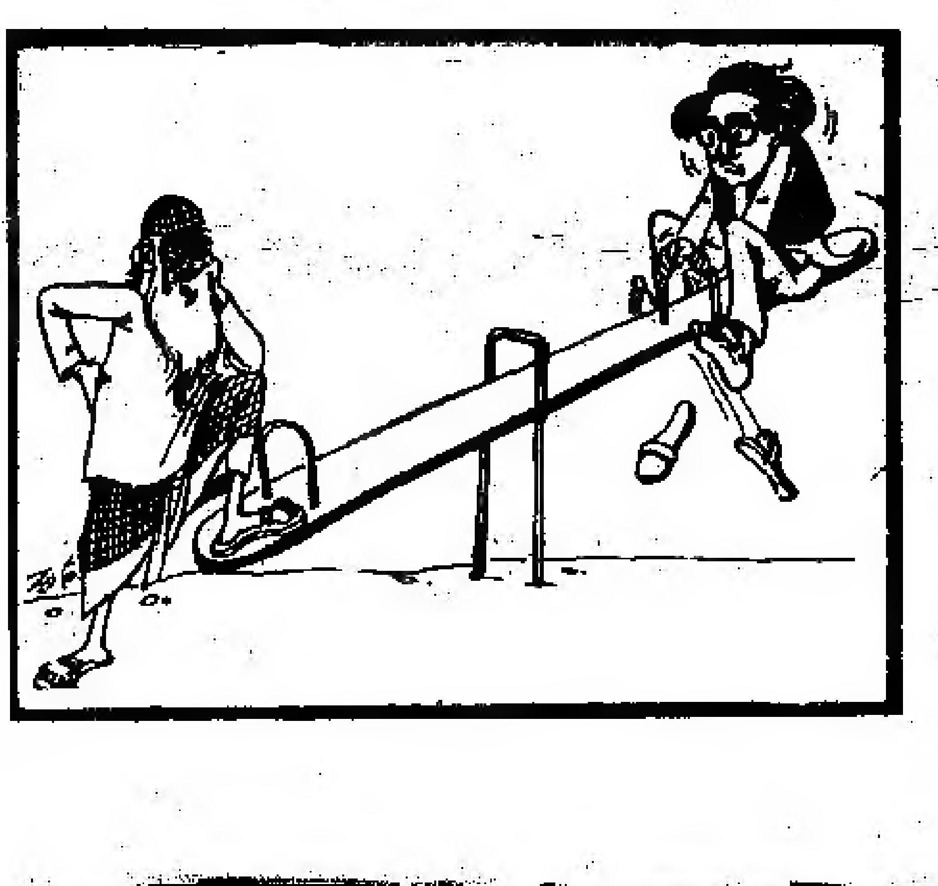
مجیب دن آج بھی مقبوضہ مشرقی پاکستان میں پاکستان کا نعرہ لگاتے ہیں

بھاشانی گروپ کو چینی اسلحہ سے پہاڑی علاقوں میں تربیت دی جا رہی ہے

۴۷ کے ہندو مہاجر واپس آ کر بنگالیوں سے اپنی جائداد خالی کرا رہے ہیں

منڈی بہاؤالدین (نمائندہ خصوصی) گزشتہ روز مسٹر محمد رمضان غوری نو ماہ تک بنگلہ دیش میں محصور رہنے کے بعد نیپال کے راستے ... وطن واپس آئے ہیں ... نمائندہ جنگ کو ایک خصوصی انٹرویو دیتے ہوئے کہا کہ مشرقی پاکستان میں ایسے محب وطن بنگالیوں کی تعداد بہت زیادہ ہے جو بنگلہ دیش کی صورت میں پاکستان سے علیحدہ ہو کر ہرگز رہنا نہیں چاہتے۔ انہوں نے ... مغربی پاکستان کے باشندوں اور بہاریوں کو مکتی باہنی کے غنڈوں کے ظلم و ستم سے بچانے کی بھرپور کوششیں کی ہیں۔ اس بات کی زندہ مثال میں خود اور میرے ساتھ آنے والے دوسرے ساتھی ہیں ... انہوں نے بتایا کہ ... مجیب کی عوامی لیگ اور مکتی باہنی سے تعلق رکھتے تھے ان سے اکثر کو یہ کہتے سنا ہے کہ وہ پاکستان سے الگ ہو کر کسی صورت میں بھی رہنا نہیں چاہتے ...

... ہیں لیکن ان کے باوجود قائداعظم کے پاکستان کو دو ٹکڑے دیکھنا گوارا نہیں کرتے۔ آپ نے بتایا کہ اب مجیب کی مکتی باہنی جو پہلے ہی دو گروپوں میں بٹ چکی تھی اپنا وقار کھو چکی ہے۔ اب بھاشانی گروپ کی تحریک زوروں پر ہے۔ ڈھاکہ میں یہ بات عام ہے کہ حکومت چین بھاشانی گروپ کے نوجوانوں کو چینی اسلحہ سے پہاڑی علاقوں میں فوجی تربیت دے رہی ہے اور یہ کہ جلد ہی بنگلہ دیش میں ایک نیا انقلاب آنے والا ہے جو مجیب کی حکومت کو خس و خاشاک کی طرح بہا لے جائے گا۔ یہی وجہ ہے کہ ڈھاکہ شہر میں ہڑتال، جلوسوں، جلسوں اور مظاہروں کا سلسلہ شروع ہو گیا ہے۔ مظاہرین "مجیب کٹا ہی" اور "پاکستان زندہ باد" کے پرجوش نعرے لگا رہے ہیں۔ آپ نے بتایا کہ سنہ ۴۷ کے مہاجر ہندو واپس آ کر بنگالیوں سے اپنی جائیدادیں خالی کرا رہے ہیں ... آخر میں آپ نے ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے کہا کہ بنگلہ دیش میں متحدہ پاکستان کے حالات بڑے اچھے جا رہے ہیں ... بنگلہ دیش کو تسلیم کرنے میں ... کوششیں ناکام ہو جائیں گی۔



اک ملتہ مرے پاس ہے شمشیر کی مانند
برندہ و صیقل زدہ و روشن و براق
افرنگ یہ پہچان کر آفاق میں گم ہے
مومن کی یہ پہچان کہ گم اس میں ہیں آفاق

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صدائے پاکستان
پندرہ روزہ

ٹرانٹو کینیڈا

یاد کرو وہ وقت جب کہ تم تھوڑے تھے ، زمین میں تم کو بے زور سمجھا جاتا تھا۔ تم ڈرتے رہتے تھے کہ کہیں لوگ تمہیں مٹا نہ دیں۔ پھر اللہ نے تم کو جائے پناہ مہیا کر دی۔ اپنی مدد سے تمہارے ہاتھ مضبوط کیے اور تمہیں اچھا رزق پہنچایا تاکہ تم شکر گزار بنو۔

اے ایمان والو! جانتے بوجھتے اللہ اور اس کے رسولؐ کے ساتھ خیانت نہ کرو اور اپنی امانتوں میں غداری کے مرتکب نہ ہو۔

تحریک پاکستان، تاریخ کے مختلف ادوار سے گذری ہے
اس کیلئے مسلمانوں نے عظیم قربانیاں دیں

ار تقا کے لیے بالکل الگ اور آزاد فضا چاہیے ہے۔ یہ نعرہ آپ کی سیاست کا محور اور مسلمانوں کی آرزوؤں کا مظہر تھا۔ آپ نے مسلمانوں کی علیحدہ قومیت کے نعرے کی وضاحت یوں کی۔

ہم یہ کہتے ہیں اور یقین رکھتے ہیں کہ لفظ قوم کی کسی بھی تعریف اور امتحان کی رو سے مسلمان اور ہندو دو بڑی قومیں ہیں۔ ہم دس کروڑ افراد کی ایک قوم ہیں اور مزید برآں ہم ایک ایسی قوم ہیں جس کی اپنی مخصوص ثقافت، تمدن، زبان اور ادب، آرٹ اور معماری، نام اور ناموں کا سلسلہ، قدروں کا معیار، اخلاق اور انفرادیت ختم ہو جائے۔

(۲) ہر قوم کا اپنا ملک یا علاقہ ...

۱۹۴۰ء سے قبل

سیاسی تاریخ کی تفہیم

ملک و ملت کے وسیع تر مفادات کو نقصان پہنچانے والے
عوام کو اقتصادی بحران اور معاشی ابتری سے نجات نہیں دلا سکتے

حافظ بشیر احمد غازی آبادی

چہ کنم کہ فاسد بعد حیات ہی بازی
کہ زمانہ باز سازی ...

قائداعظم نے فرمایا

پاکستان اور اسلام کی عزت بچانے کے لیے ہمیں موت کا مقابلہ بہادری سے کرنا چاہیئے۔ مسلمان کے لیے اس سے بہتر وسیلہ نجات اور کوئی نہیں ہو سکتا کہ حق کی خاطر شہید کی موت مرے۔

جلسہ عام لاہور - ۳۰ اکتوبر ۴۷ ۱۹ء

فرمودۂ اقبال

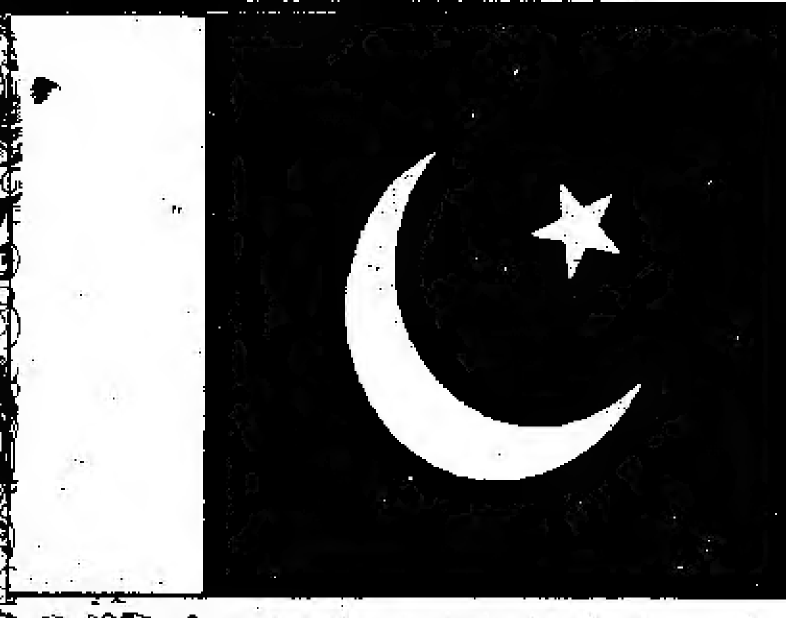
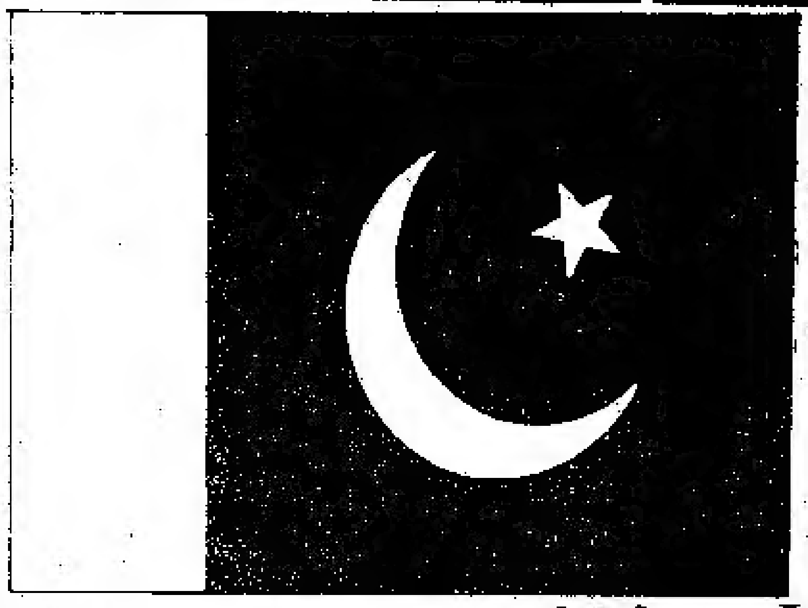
از کائنات کا معنی دیریاب تو!
نکلے تری تلاش میں قافلہ ہائے رنگ و بو!
جلوتیان مدرسہ کور نگاہ و مردہ ذوق
خلوتیان میکدہ کم طلب و تہی کدو!
میں کہ مری غزل میں ہے آتش رفتہ کا سراغ
میری تمام سرگزشت کھوئے ہوؤں کی جستجو!

بال جبریل

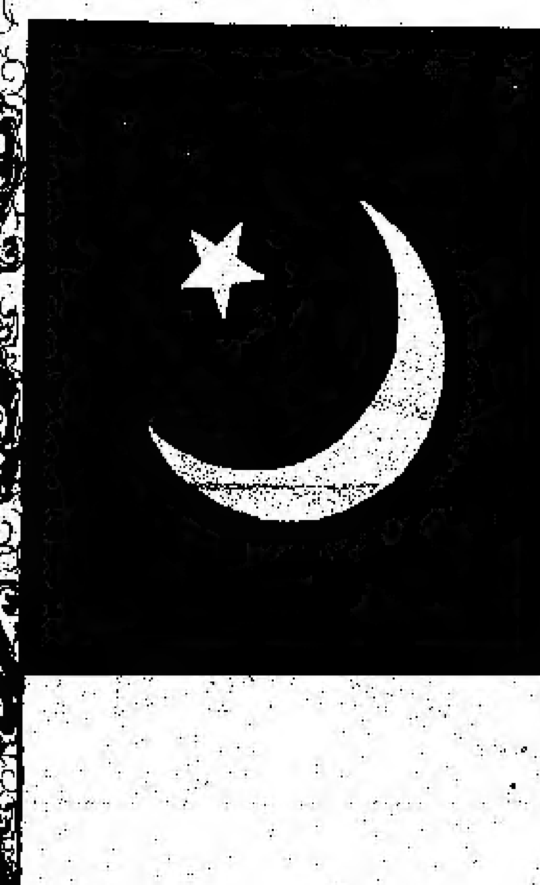
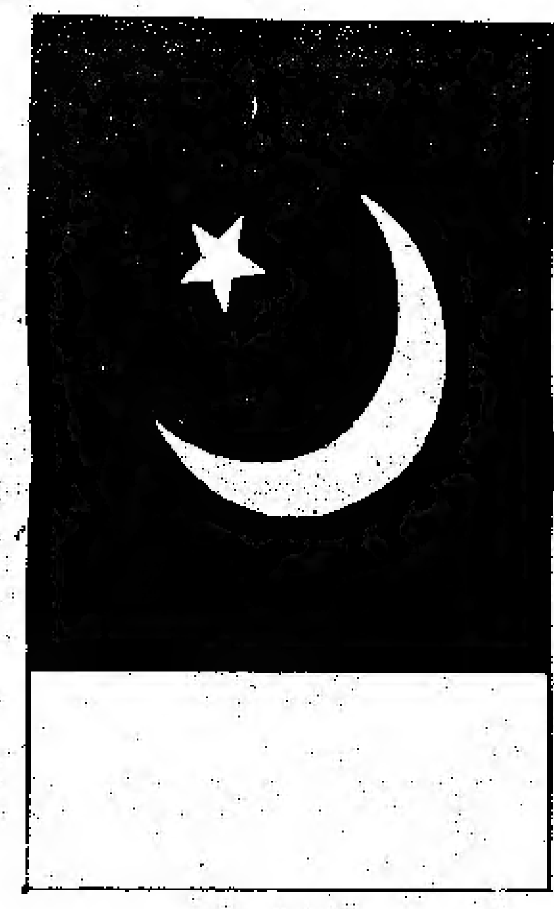
پندرہ روزہ

صدائے پاکستان ٹرانٹو

جلد ۱ | ۱۴ اگست ۱۹۷۳ء | نمبر ۱

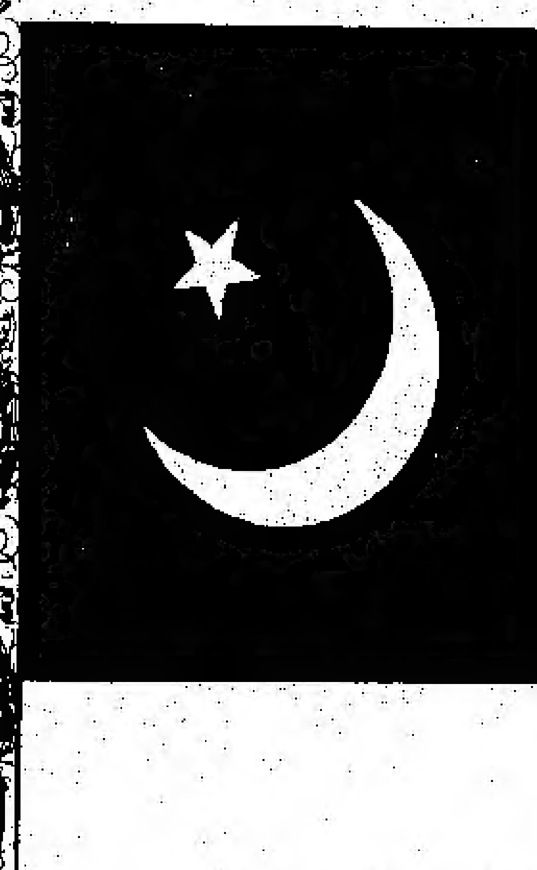
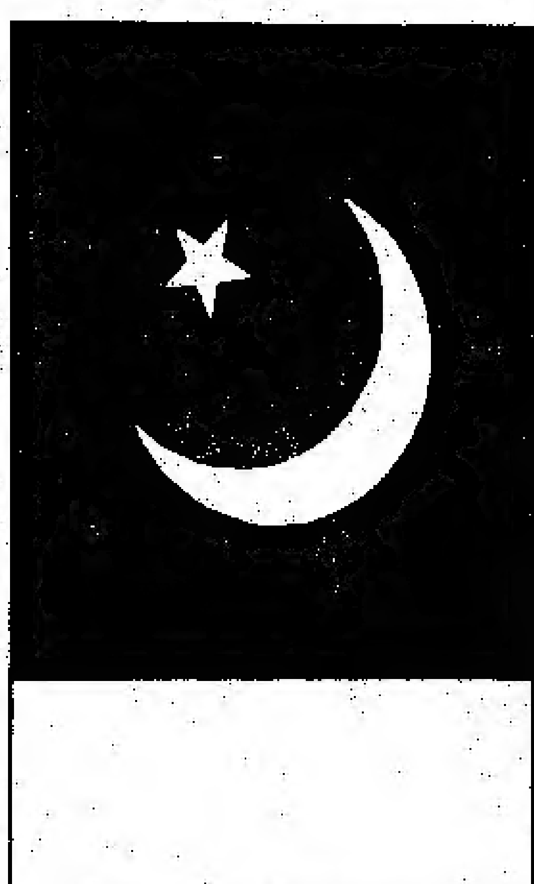
بسم اللہ الرحمن الرحیم

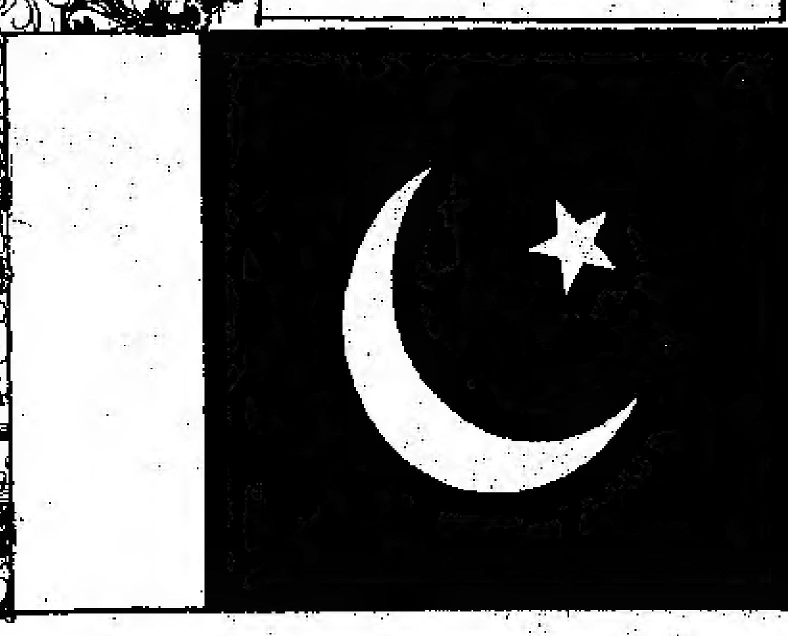



پاک سرزمین شاد باد
کشورِ حسین شاد باد
تو نشانِ عزمِ عالی شان
ارضِ پاکستان
مرکزِ یقین شاد باد

پاک سرزمین کا نظام
قوتِ اخوتِ عوام
قوم ملک سلطنت پائندہ تابندہ باد
شاد باد منزلِ مراد

پرچم ستارہ و ہلال
رہبرِ ترقی و کمال
ترجمانِ ماضی شانِ حال
جانِ استقبال
سایۂ خدائے ذوالجلال


استقلال نمبر
